

aragón

TURISTICO
Y MONUMENTAL



*Expresamos
nuestro agradecimiento
a cuantas
Entidades y
particulares
nos han ayudado
a la confección de
este número*



MAQUETA

EDUARDO CATIVIELA



Imprenta

Editorial «El Noticiero»



Precio: 25 ptas.



Nuestra portada:

Don Alfonso I el Batallador
a la vista de Zaragoza.

Barbasán (Mariano)

SUMARIO

	<i>Página</i>
Cooperación	1
Homenaje de la Ciudad a Don Alfonso I el Batallador	2
El Consejo de la F.E.C.I.T. se reúne en Barcelona. — E. C. P.	4
Homenaje a los señores Comenge y Berdejo	6
A los novios. — Jesús Cánovas ...	8
«Aragón» retrospectivo	11
Sesión fotográfica en la II Semana de Calatayud en Zaragoza ...	12
Alcañiz (Teruel): Hostelería Nacional «La Concordia». — E. C.	14
El «León de Graus». — B. P. B.	16
La Puerta del Carmen en la Filatelia. — Gregorio Sierra	17
Alloza y su magnífico Calvario. — V. Navarro	19
Invierno en los Pirineos	20
Feria Técnica Internacional de la Maquinario Agrícola	24
Gistain. — Paternoy	26
San Valero, obispo, Patrono de Zaragoza y su diócesis. — Orlando.	27
San Francisco de Sales, Patrono de los periodistas y escritores cristianos	28
Concurso artístico-literario en la II Semana Cultural de Barbasán	29
Premios VI Fiesta de la Poesía, en Huesca	30
Calendario turístico 1969 en Aragón	31
Libros	32

aragón

TURISTICO
Y MONUMENTAL



ORGANO DEL SINDICATO DE INICIATIVA
Y PROPAGANDA DE ARAGON
S. I. P. A.

ZARAGOZA, ENERO - FEBRERO - MARZO 1969

Año XLIV - Número 290

Director: D. MIGUEL FACI DEL TEG

Sub-director: D. EDUARDO CATIVIELA PEREZ

DIRECCION Y ADMINISTRACION:

ZARAGOZA, PLAZA SAS, 7, bajo

Teléfono 22 11 17

Depósito legal Z. 116 - 1958.

EDITORIAL

COOPERACION

DE acuerdo completamente con el Generalísimo Franco, en el concepto de UNIDAD, COOPERACION.

Desde muy chicos hemos de decir que "la unión hace la fuerza". Exacta la afirmación. Por T. V. E. vemos con frecuencia magníficos resultados obtenidos por Cooperativas, que hubiese sido imposible realizar por un esfuerzo individual.

Madrid y Barcelona, después de Zaragoza, son las ciudades en las que viven el mayor número de aragoneses.

Madrid ha conseguido unificar en la Casa de Aragón, los Centros aragoneses dispersos.

Barcelona todavía no. Sería aconsejable que por amor al título de aragoneses procurasen lograrlo. No pretendemos que prescindan de nuestra característica racial, nuestra independencia, nuestra individualidad, pero sí que no la confundan con el orgullo personal y unan su esfuerzo para el logro del bien común.

Con frecuencia oímos comentar: por qué no se hace esto, debiera hacerse aquello; atreviéndonos a preguntar: ¿Ayudas con tu esfuerzo? ¿Aportas tu colaboración? Todo menos una suicida pasividad.



Aspecto que ofrecía el lugar donde se levanta la estatua a D. Alfonso I El Batallador, con motivo del 850 aniversario de la conquista de nuestra ciudad por este rey. — (Foto Lozano)

Homenaje de la Ciudad a Don Alfonso I el Batallador en el 850 aniversario de la conquista de Zaragoza

EN octubre de 1918 se celebró en el Museo Provincial de Zaragoza, reunión de la Junta organizadora de las fiestas conmemorativas de la reconquista de Zaragoza.

Se tomaron, entre otros, los siguientes acuerdos: Aprobar el boceto presentado por el escultor señor Bueno para el monumento que se erigirá en el Cabezo de Buenavista al rey don Alfonso I el Batallador; solicitar del Ayuntamiento que tome a su cargo la cimentación del mismo, con intervención del arquitecto municipal; solicitar del señor Baselga facilite a la Junta la piedra que necesita de la cantera de La Puebla de Albortón; proceder a la incautación del bronce que, por real orden, cede a la comisión la Junta del Canal, y señalar para los días 15 al 25 de mayo del año próximo la celebración de las fiestas de la reconquista.

Zaragoza celebró el 18 de diciembre del pasado año con diversos actos la conmemoración del 850 aniversario de la conquista de Zaragoza por Alfonso I el Batallador, rindiendo homenaje de recuerdo y gratitud a tan excelsa figura, al cumplirse la fecha en que nuestra capital fue reconquistada a los moros para los cristianos.

A tal efecto, el Ayuntamiento organizó un sencillo pero emotivo acto que tuvo lugar en el Parque "Primo de Rivera" ante la estatua del Batallador, cuyo recinto aparecía adornado con banderas y numerosas macetas, habiéndose colocado al pie, en la parte ajardinada, la inscripción "850 aniversario".

La ceremonia estuvo presidida por el alcalde accidental de la ciudad don Mariano Horno Liria, asistiendo el capitán general de la Región, teniente general don Carlos Rius García; el general subinspector de la Tercera Región Aérea, don Manuel Mulas García; magistrado de la Audiencia, señor Trujillo, en representación del presidente; presidente de la Diputación Provincial, doctor don Antonio Zubiri Vidal; delegado provincial de Información y Turismo, don Enrique González Albaladejo; subjefe provincial del Movimiento, don Fernando Molinero, en representación del gobernador civil de la provincia; director de la Institución "Fernando el Católico", don Fernando Solano Costa; reverendo don Emeterio Ruiz, vicescanciller secretario de Cámara, en representación del señor Arzobispo; varios concejales y diputados, así como una nutrida representación de niños de las escuelas de la ciudad, con sus respectivos maestros al frente.

El alcalde accidental, señor Horno Liria, pronunció unas breves palabras, explicando la razón de este acto, aludiendo a la fecha en que había sido erigido el monumento al Batallador y cómo en esta fecha, al cabo de ocho siglos y medio se congregaba aquí la ciudad, representada por su Ayuntamiento, para rendir homenaje y recordar aquella gran figura histórica que logró la reconquista de Zaragoza, pudiendo servir el rey Alfonso I el Batallador de auténtico ejemplo para todos y pareciendo que al cabo del tiempo y en las circunstancias en que actualmente se desenvuelve España y el mundo, nos invitara a participar en una nueva reconquista. Sin perjuicio de que personas especializadas en la materia, dijo el doctor Horno Liria, exalten debidamente la figura y la obra del inolvidable monarca aragonés, el Ayuntamiento de Zaragoza ha querido en esta fecha aniversario rendir el cariñoso homenaje que la ciudad debe tributar eterna-



El alcalde accidental, don Mariano Horno Liria, con la señorita Cristina Navarro, portando sendos ramos de flores para ser depositados al pie de la estatua del Batallador, en presencia de nuestras primeras autoridades. — (Foto Lozano)

mente a tan esclarecida figura, llegando hasta aquí para depositar unos ramos de rosas, símbolo de nuestro afecto y nuestro constante recuerdo.

Acto seguido se procedió a ofrendar unos preciosos ramos de rosas por la señorita Cristina Navarro, dama de honor de la reina de las Fiestas, en representación de ésta..

CONFERENCIA DE MONSEÑOR PASCUAL GALINDO

Por la tarde, en el salón de sesiones de la Diputación, ante un numeroso y selecto auditorio, pronunció una interesante conferencia el ilustre historiador y miembro del Colegio de Aragón, monseñor Pascual Galindo, eminente medievalista que, a lo largo de su intervención, hizo constante gala de su erudición como investigador en cuanto afecta a la vida y la obra del monarca Alfonso I el Batallador. Presentó al orador el director de la Institución "Fernando el Católico", doctor Solano Costa, subrayando en primer término que, ante una fecha como esta del 850 aniversario de la reconquista de la ciudad para la cristiandad, la Institución no podía pasarla por alto y había querido sumarse a los actos organizados con tal motivo, habiendo dispuesto esta sesión académica a cargo de una personalidad como la del conferenciante, cuyos profundos conocimientos científicos sobre los orígenes del reino de Aragón y la reconquista del valle del Ebro son bien notorios, siendo en esta materia verdadera autoridad.

El doctor Solano Costa dio lectura a lo que debía ser la intervención del doctor don Angel Canellas, cronista oficial de la provincia, y que por enfermedad no podía hacerlo personalmente, manifestando el significado conmemorativo del aniversario dentro del marco de las actividades de la Institución "Fernando el Católico", en defensa de los valores tradicionales e históricos de Zaragoza y Aragón, resaltando la personalidad de monseñor Pascual Galindo, el historiador más idóneo para explicar la conquista de Zaragoza y su sentido histórico.

Monseñor Pascual Galindo en su magnífica y amenísima intervención, salpicada de anécdotas, respetando en todo momento el perfil histórico, comenzó aludiendo a cómo debió ser la entrada en Zaragoza de Alfonso I el Batallador, aquel 18 de diciembre de 1118, entre el sonar de las trompetas y refiriendo los preparativos que se habían hecho para el momento según comentan las crónicas. Acto seguido, trazó un completo esquema de las cualidades y las virtudes que distinguían al Batallador trazando su figura como hombre, como guerrero, y a los Reyes Católicos, recordando la fecha centenaria de su matrimonio y exponiendo la necesidad de que, aprovechando esta feliz coyuntura, se hable de esta conmemoración y vuelvan a tener la importancia que hace años tuvieron los monumentos relacionados en diversas poblaciones con Isabel y Fernando. Dedicó un cariñosísimo elogio a los profesores Lacarra y Canellas, diciendo que ambos, con sus investigaciones, están plenamente capacitados para presentarnos la figura de un Alfonso I en toda su dimensión, teniendo también elogiosas frases para los organismos e instituciones (Diputación Provincial, Institución "Fernando el Católico". Universidad), que se ocupan de dar a conocer a Alfonso I el Batallador. Se refirió monseñor Galindo a sus trabajos de investigación y a sus publicaciones sobre este tema, citando varios artículos publicados en las páginas de "El Noticiero", al propio tiempo que enumeró muchas de las personalidades que a partir del siglo XIX se han ocupado también de esclarecer y puntualizar aspectos y facetas interesantísimas de la vida del monarca; demostrando con aportación de interesantes documentos y citas de actas y bulas pontificias (la del Papa Gelasio, entre otras), que efectivamente la reconquista de la ciudad de Zaragoza a los musulmanes se llevó a cabo el día 18 de diciembre del año 1118. Y que esta fecha se tomó como punto de partida para el comien-



zo de una nueva Era, no sólo en la capital sino en las poblaciones del contorno. Aludió a la consagración del templo de la Seo como iglesia cristiana, y manifestó que no cabe duda que, una vez conquistada la ciudad, Alfonso I se dirigiría al Castillo de la Aljafería que, precisamente, conocía entonces en época de su mayor esplendor, creyéndose que se hospedó allí y no en la Zuda, como opinan algunos historiadores.

En otra parte de su brillante conferencia, monseñor Pascual Galindo presentó al selecto auditorio una relación cronológica de los más importantes acontecimientos que tuvieron lugar en la vida del monarca, uno de éstos su matrimonio con doña Urraca de Castilla, hija de Alfonso VI, matrimonio, dijo, por conveniencia política; y como el rey dejó dispuesto en el llamado testamento de Sariñena, que sus reinos pasaran a las Ordenes del Santo Sepulcro, de los Hospitalarios y del Temple. Tras referir, con su habitual gracejo anecdótico y su alta profundidad de los conceptos, algunas de las múltiples incidencias que podría contar acerca de su paso por los archivos de España y de Francia, en su labor investigadora sobre la historia del monarca, al que dedicó la tesis doctoral, habló de la estancia del Batallador en tierras de Valencia, repitiendo que fue un rey que jugó siempre limpio, que nunca fue traidor y que jamás quiso pactar con los musulmanes. "El, termino diciendo, hizo en definitiva Aragón, debiendo servirnos de claro ejemplo para que nosotros continuemos haciéndolo y elevándolo siempre al más alto pedestal en lo económico, en lo cultural, en lo artístico..., en todo; como si él, ochocientos cincuenta años por medio, estuviese llamándonos constantemente hacia tan plausible empresa".

Las últimas palabras del conferenciante fueron para señalar que a diferencia del Cid que tuvo un Poema para hacerlo inmortal, de Alfonso I el Batallador, pese a su recia personalidad y a su obra colosal, se ha hablado menos, pudiendo afirmar que no ha tenido buena prensa.

Al final de su brillantísima y documentada conferencia, monseñor Pascual Galindo fue largamente aplaudido y muy felicitado.

El Consejo de la F. E. C. I. T. se reúne en Barcelona



CON satisfacción podemos comentar que la Federación Española de Centros de Iniciativa y Turismo, ve crecer con intensidad la constitución de nuevos Centros que se van federando, robusteciendo la importancia de la FECIT, y que la presidencia de la misma vaya turnándose como fue el espíritu fundacional, recayendo actualmente en Barcelona, bajo la presidencia del muy ilustre señor don Vicente Villar Palasí, teniente de alcalde del Ayuntamiento de Barcelona, que reunió el día 6 de febrero, en el Salón Consulado del Mar, a los señores consejeros, don Gonzalo de la Peña, don Ramón Peironcely, don Esteban Bassols, don Mariano Cano, don Miguel Faci del Teg, don José M.^a Melendres, don Francisco Tamames y don José M.^a Murúa.

Dada la triste circunstancia del fallecimiento de don Antonio Drets Campamá (q. e. p. d.), antes de tomar posesión de la Secretaría general, se nombró para desempeñar dicho cargo al señor Bassols y para tesorero al señor Cano.

Fueron muy interesantes los acuerdos tomados,

entre los que destacó el formulado por el señor presidente del SIPA de Zaragoza, don Miguel Faci del Teg, al manifestar que el SIPA había celebrado Junta directiva el día 14 de enero, y a propuesta del vocal señor Campos se estudió la posibilidad de petición a la RENFE de un tren «TALGO» Valencia, Teruel, Zaragoza, Huesca, Canfranc y Francia, lo cual fue acogido con simpatía por todos los asistentes, acordando que la FECIT apoyaría esta petición con todo entusiasmo.

Los señores consejeros fueron atendidos y agasajados por los miembros barceloneses con su proverbial galantería, no en balde los llamó Cervantes «archivo de la cortesía», ofreciéndoles una cena en el Palacete Albéniz, y siendo también agasajados espléndidamente por el señor alcalde de Sitges.

Reinó gran entusiasmo y afecto en todos los actos celebrados, por lo que hay la esperanza de una eficiente actuación de la FECIT.

E. C. P.

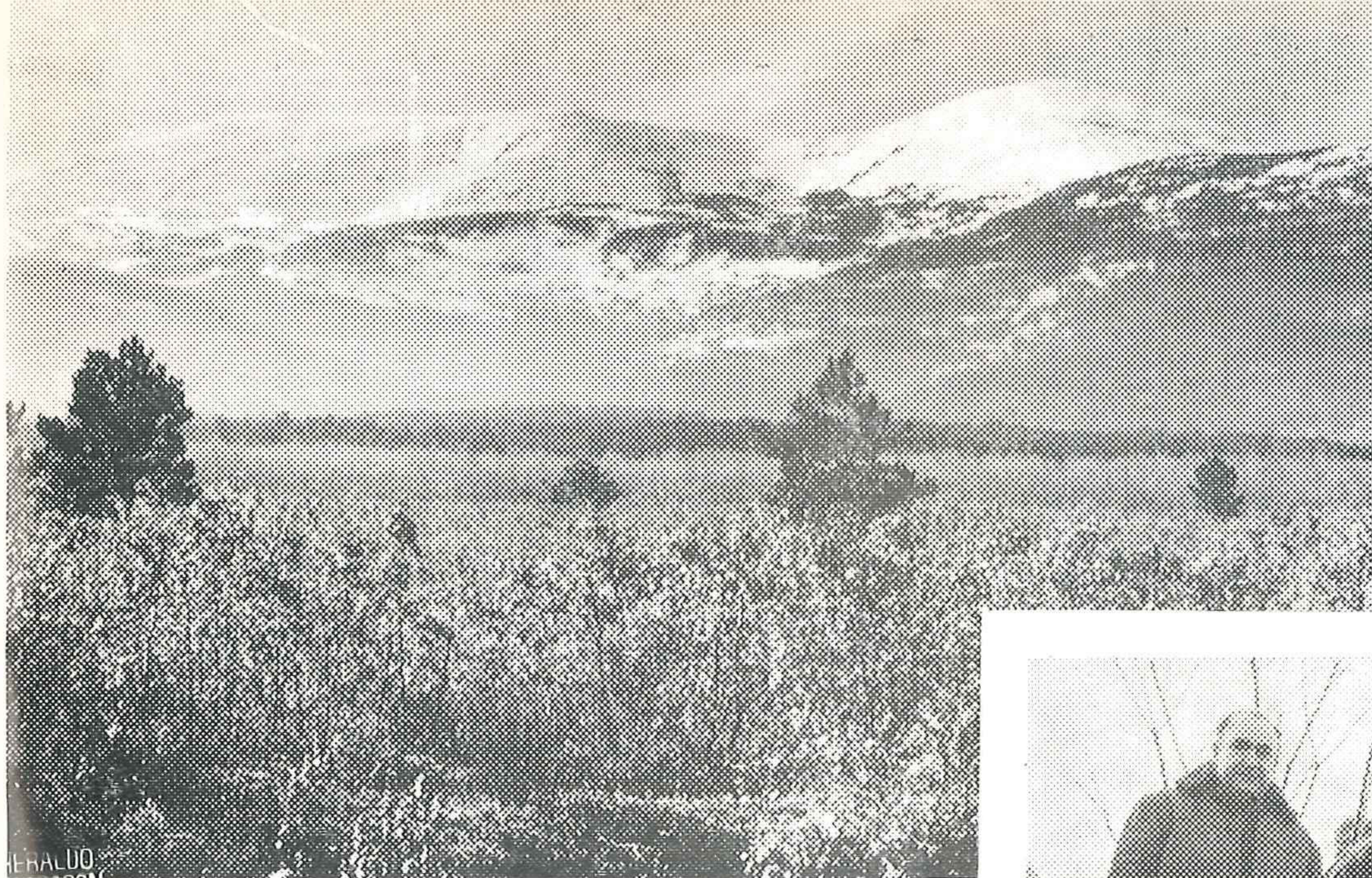
Especialidad en la interpretación
de recetas de los señores oculistas

Ultimos modelos en aparatos
para sordos

Z A R A G O Z A



DIRECTOR TECNICO DIPLOMA-
DO EN LA FACULTAD DE ME-
DICINA DE BARCELONA Y EN
EL INSTITUTO "DAZA DE VAL-
DES", DEL CONSEJO SUPERIOR
DE INVESTIGACIONES CIENTI-
FICAS DE MADRID



TARAZONA



CACERÍA DE JABALÍES EN EL MONCAYO. — Organizada por el Excelentísimo Ayuntamiento se celebró una gran cacería de jabalíes en el Moncayo, en cuya prueba cinegética tomaron parte numerosas escopetas de la ciudad, pueblos del somontano, de varias localidades navarras y algunas venidas espresamente de Francia.

Las noticias que tenemos del desarrollo de la jornada son altamente satisfactorias para los que gustan practicar el deporte de la caza mayor. El Moncayo, en esta época invernal, es refugio de las manadas de jabalíes que llegan desde lejanos sitios de la cordillera Ibérica, sirviéndoles nuestro monte, al parecer, como remanso a sus largos recorridos, bien por las facilidades que el extenso bosque les presta o por la abundancia de alimentos propios a sus gustos. La realidad es que una vez mas ha quedado demostrado que el invierno atrae a estas alimañas en número considerable al Moncayo, en donde se puede disfrutar de una jornada fácilmente asequible para cualquier aficionado.

Fueron seis las piezas cobradas, cuyo peso medio osciló entre los 80 y 90 kilos, pero habiendo sido observados nu-

merosos ejemplares seguidos de sus crías, cuyo alcance fue dificultado por la gran cantidad de nieve existente en aquellos lugares. Una jornada, pues, divertida y con gran animación que dejó altamente complacidos a los que tomaron parte en este bello deporte.



**CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA**

450 Oficinas a su servicio en cinco provincias y Madrid



Discurso del Gobernador civil

SE celebró, en el restaurante de la Feria Nacional de Muestras, el homenaje organizado por el Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón, a don Carlos Comenge Gabasa, que fue su presidente durante años, y a don Eduardo Berdejo Casañal. Al señor Comenge le ha sido concedida, últimamente, la medalla al Mérito en el Turismo, que le fue impuesta al final de la comida por el gobernador civil, señor González-Sama.

Asistieron al homenaje distinguidas personalidades, que ostentaban representaciones de corporaciones y organismos. Algunos de los concurrentes iban acompañados de sus distinguidas esposas e hijas, lo que dio al acto un singular relieve.

La presidencia del banquete estaba constituida por el gobernador civil, señor González-Sama, y el presidente del Sindicato de Iniciativa y Propaganda, don Miguel Faci, a quienes acompañaban los homenajeados, señores Comenge Gabasa y Berdejo Casañal; presidente honorario del SIPA y de la FECIT, don Eduardo Cativiela; delegado de Información y Turismo, señor González Albaladejo; secretario de la Delegación, don Luis Torres Royo; teniente de alcalde, señor Larrodé; director general de la Feria Nacional de Muestras, señor Campos Lafuente; delegado de la "Renfe" en la Oficina de Viajes, don Aurelio Rivas; administrador Principal de Correos, don Eduardo Latorre, y señor Sancho Izquierdo.

Al terminar la comida inició los discursos el presidente del Sindicato de Iniciativa y Propaganda, don Miguel Faci, que después del saludo y expresión de agradecimiento a los señores gobernador civil, delegado y secretario de Información y Turismo, por su presencia en el acto, dijo:

"No se asusten ustedes; voy a ser breve. Solamente quiero aprovechar esta oportunidad que nos ha brindado la imposición de la medalla al Mérito Turístico, concedida por el excelentísimo señor ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, para premiar a nuestro querido ex presidente don Carlos Comenge, habiéndonos reunido aquí para testimoniar el afecto del Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón, así como de cuantos se han adherido a este acto, y darle la enhorabuena.

Bien merecido lo tiene, pues él puso todos sus esfuerzos en que el S. I. P. A. no decayera, y lo consiguió, e incluso con su tesón llegó a que la XXXII Asamblea, celebrada en Zaragoza, alcanzara un éxito rotundo en los anales de las asambleas de la F. E. C. I. T.

El estará orgulloso, claro está, pero todos nosotros también debemos de estarlo, pues quedó bien sentado nuestro pabellón. Así, pues, démosle el aplauso que se merece.

También queremos rendir homenaje a nuestro buen amigo y ex secretario don Eduardo Berdejo, uno de los fundadores del S. I. P. A., que data del año 1924.

De él, qué quieren ustedes que las diga, todos saben más que yo la labor que ha desempeñado. Mi actuación es tan reciente que de no ser en el terreno de la amistad poco puedo decirles, si bien me consta que cuando se empezó a publicar la revista "Aragón" fue

Homenaje a los señores Comenge y Berdejo

quien le dio vida, ya que se editaba en sus talleres, y su presentación era de un lujo que hoy es casi menos que imposible reproducir por el elevado precio que resultaría.

Su trabajo y entusiasmo ha sido siempre en pro de cuanto ha representado el turismo por Aragón, y bien lo muestran sus temas literarios en la Prensa.

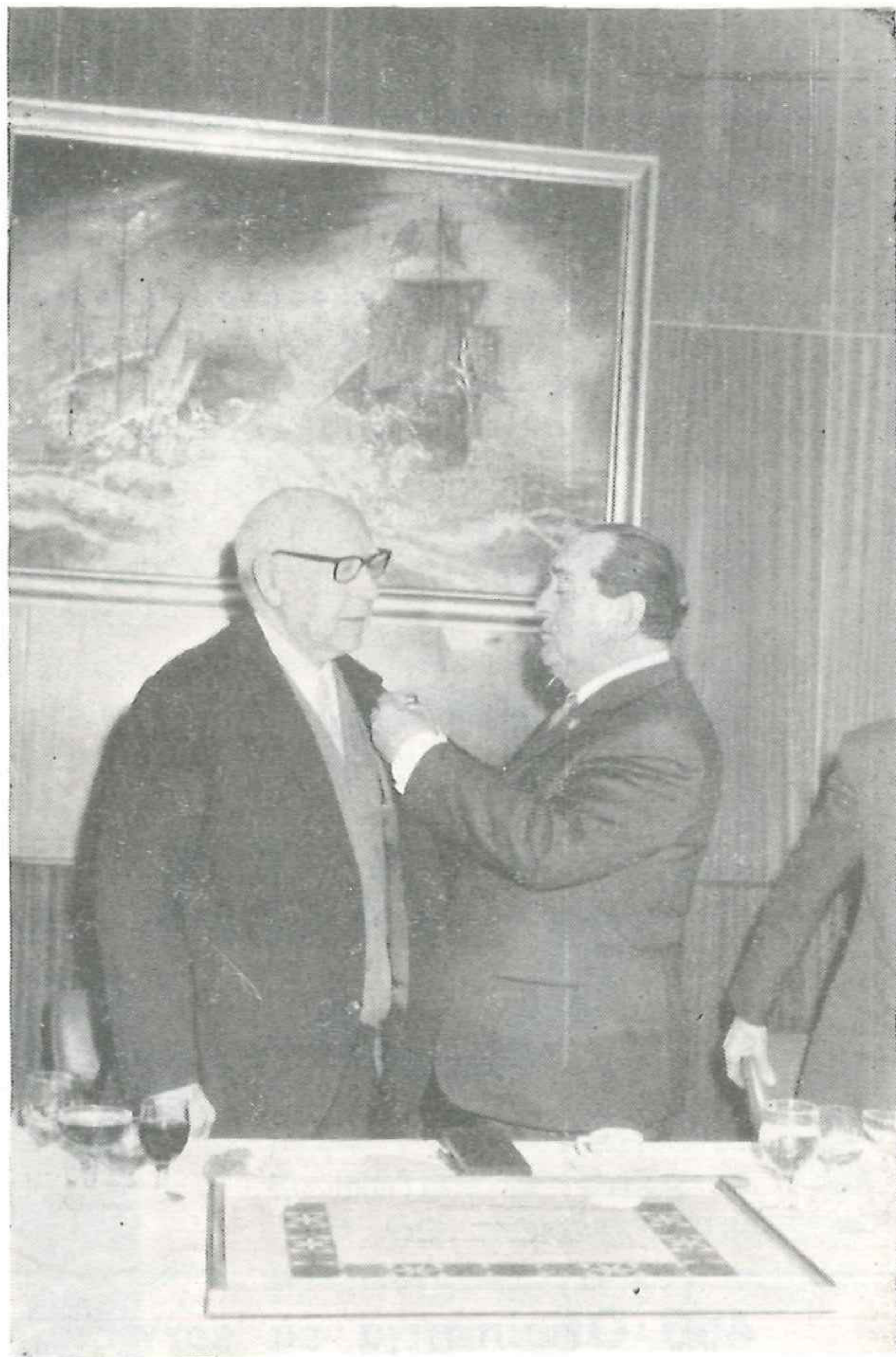
En nombre de todos, voy a darle un abrazo y a pedirle que su colaboración en la revista (actualmente) "Aragón Turístico y Monumental" nos será siempre muy valiosa y le quedaremos altamente agradecidos."

Fue muy aplaudido el señor Faci.

Después habló el delegado de Información y Turismo, señor González Albaladejo, que elogió la personalidad de los dos homenajeados y la labor que han realizado a través de los años en el Sindicato.

Fueron, con otros, los pioneros del turismo, y encuentra muy justificada la concesión de la medalla al Mérito en el Turismo que concede el Ministerio como recompensa.

Ambos agasajados, dijo, son dignos representantes del genio y del carácter aragonés.



Imposición de la Medalla al Mérito en el Turismo a don Carlos Comenge

Prometió informar cumplidamente al ministro de la significación del acto celebrado.

Terminó agradeciendo la presencia del señor gobernador civil en el homenaje, lo que indica la importancia que concede a las actividades turísticas.

Habló después el señor gobernador civil, que comenzó elogiando a las señoras presentes en el acto, al que conferían un anticipo de la primavera. Son ellas, dijo, las que en la sombra comparten todas nuestras ilusiones y fracasos, y justo es que nos acompañen en las alegrías.

"Es por amistad con todos por lo que hoy os acompaño, y lo hago con verdadera satisfacción".

Hizo elogios de la personalidad de los señores Comenge y Berdejo, que supieron hacer verdadero turismo cuando no podía haber premios ni recompensas, ni disponían de medios para actuar con éxito.

Ellos hicieron entonces un gran servicio a la patria chica y a la grande. Por eso estamos ahora todos reunidos para felicitarles.

En estas tareas del turismo ellos fueron los pioneros. Tuvieron fe antes de que les llegara la realidad que ahora puede contemplarse.

Expresó su más sincera admiración por el sacrificio que han realizado.

El señor González-Sama terminó imponiendo al señor Comenge la medalla al Mérito en el Turismo, en medio de una prolongada ovación que le dedicaron todos los comensales puestos en pie.

A continuación habló el señor Comenge Gabasa, para dar las gracias y pedir que se transmitiera al señor ministro de Información y Turismo y que éste la haga llegar a su vez al Caudillo, la expresión de su más leal afecto y adhesión.

Después agradeció la presencia a todos los que asistían a la comida y a todas las entidades que estaban representadas.

Habló de su gestión como presidente y del apoyo que siempre encontró en sus compañeros. Todo se hizo por Aragón, y esto es lo que importa.

Intervino también el señor Berdejo Casañal, que leyó unas primorosas cuartillas haciendo historia de los primeros tiempos del Sindicato y de la actuación de sus directivos.

Pasados los primeros tiempos, dijo el señor Berdejo, que son los más difíciles, llegó la normalidad, y hoy todo resulta más fácil y este Sindicato cuenta con numerosos amigos y con gran popularidad. Tiene ya su historia contenida en los numerosos tomos formados anualmente con las revistas publicadas durante los 43 años de vida que cuenta este Sindicato.

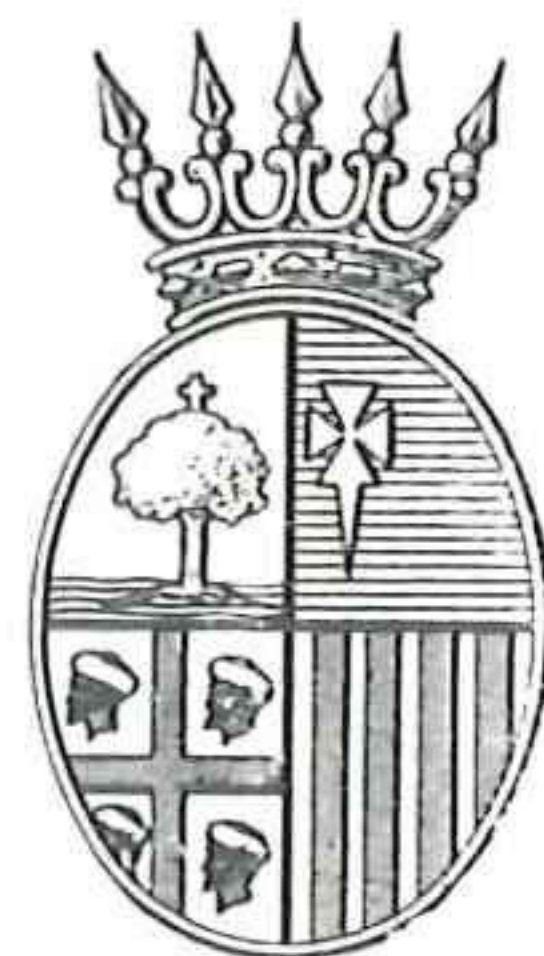
"Desde lo más profundo de mi alma agradezco el homenaje que se me ofrece, sin más méritos que mi cariño demostrado siempre hacia esta simpática entidad que un día nació de la mente de don Eduardo Cativiela, que tuvo la visión certera del éxito que había de tener en el transcurso del tiempo.

Siento el deseo de manifestar mi gratitud a nuestro señor gobernador civil, don José González-Sama, tan compenetrado con este Sindicato, como lo está también con los de Pontevedra y Tarragona. Podemos llamarle con mucha razón el gobernador del turismo. Y también al señor delegado de Turismo, don Enrique González Albaladejo, a quienes no he tenido el gusto de tratar, pero sí de escuchar muchas alabanzas a su persona. La presencia de estas autoridades en este acto es para mí un motivo de hondo agradecimiento y de legítimo orgullo.

Saludo cariñosamente a las dignísimas señoras y bellas señoritas que han acudido a compartir con nosotros estos momentos de recuerdos amables al espíritu, y en nombre del Sindicato de Iniciativa les ruego acepten nuestro saludo más cordial y nuestra gratitud".

Fue muy aplaudido.

Aún hubo una intervención elocuente sobre la actuación del Sindicato, por parte del señor Cativiela, y se dio por terminado el homenaje con la lectura de numerosas adhesiones.



BANCO DE ARAGON

(Autorizado por el Banco de España con el núm. 1.350)

LIBRERIA SELECTA
Centro Internacional Suscripciones

DISCOS

GALERIAS DE ARTE

Libros

Fuenc Lara, 2 - Apartado 142
Teléfono 226464 - ZARAGOZA

CRESPO

OBJETOS ESCRITORIO Y DIBUJO
MUEBLES METALICOS

Coso, 15 - Tel. 22-93-25 * - Valenzuela, 9
ZARAGOZA

La iniciativa de que vinieran los recién casados a postarse ante la Virgen del Pilar, va tomando cuerpo.

Nos complacemos en dar a conocer a nuestros lectores, la poesía compuesta expresamente para «Aragón» por el poeta don Jesús Cánovas.

A LOS NOVIOS

*Los que os vais a casar
¿habéis pensado en venir
a visitar el Pilar?
Y ante la Virgen ¿pedís
salud, prosperidad, consuelo,
todo lo que desde el Cielo
la Virgen os puede dar?
A Ella acudid presurosos
llenos de fe y esperanza,
con amor todo se alcanza.*

*¡No sé qué tiene mi Virgen!
¡Qué tiene mi Virgen madre!
Es una imagen muy pequeña,
pero su amor es tan grande,
su carita tan risueña,
tan bondadosa y amable
que inspira tal confianza
aquel que acude a rezarle
e infunde tanta esperanza
a quien viene a solicitarle
con su amor y su anhelo
alivio le va otorgando
al que a Ella viene buscando
para sus penas consuelo;
y como Reina del Cielo
y madre del Salvador
¿para qué buscar mejor
mediadora en tus desvelos?
Poniendo bajo su manto
amor, deseo, ilusiones
vuestro trabajo, oraciones
seguro estarás, por tanto,
que la Virgen como madre
y divina protectora
a todos los brazos abre;
y aquí sobre su Pilar
la Virgen desde su altar
amorosa espera dar
fuerza mayor a esos lazos
que son santa unión de amor
para formar un hogar
así con su bendición
y a ella os acogéis
es seguro que obtendréis
amor de su protección,
salud, paz y ventura,
lo que una humana criatura
es cuando anhela la tierra
y después allá
la gloria espera.*

JESÚS CÁNOVAS

RESTAURANTE - BAR

"La Maravilla"

JULIO LAGLERA

Avda. Independencia, 1
Plaza de España, 4

Teléfonos:
22-18-19
21-29-02

ZARAGOZA



Avenida
Cataluña,
núm. 87

Y... con C.L.U.Z.A.S.A.
la VACA en SU CASA

ZARAGOZA Leche embotellada que se
conserva hasta 6 meses

BODEGAS

TEJERO - GARCES

(Campo de Cariñena)

VINOS FINOS DE MESA

VINOS GENEROSOS

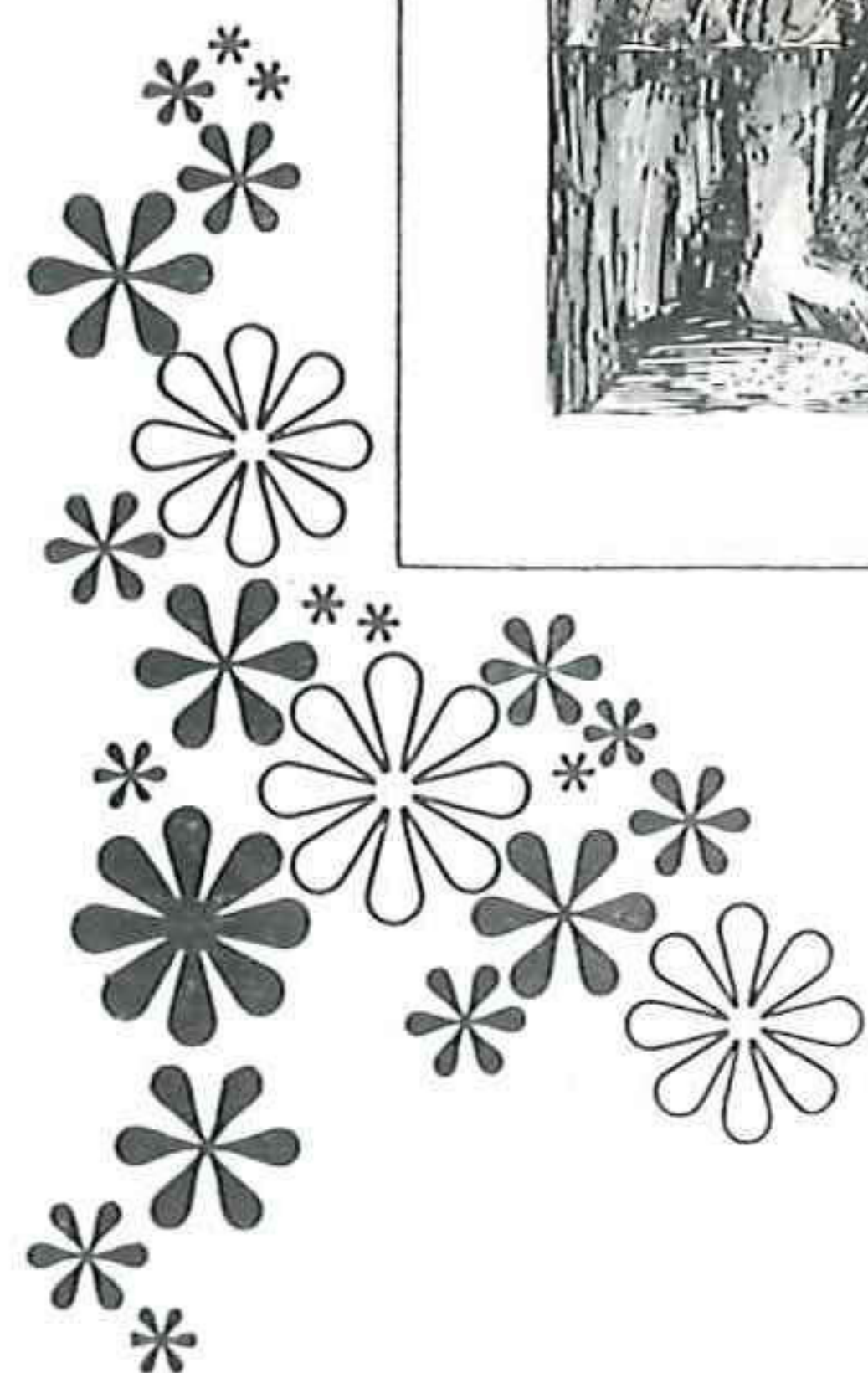
VERMOUTHS

SERVICIO A DOMICILIO

Teléfono 22-46-19

ZARAGOZA

año
1.286: Santa Isabel, Infanta de Aragón,
se casa con el rey de Portugal.



1.969: PRIMAVERA EN ARAGON

Ahora todo es nuevo en GAY.
Moda originalísima y elegante. Distinción
absoluta. Vea la colección de Primavera
en nuestras famosas Boutiques y en la
planta segunda, donde la mujer viste de gala.

Todo se renueva con la Primavera.



**CENTRO
COMERCIAL**



Nuevo Delegado

voluntad de trabajar, de hacer cosas por el turismo en la provincia, que dejará grato recuerdo de su paso por la misma.

Por nuestra parte le ofrecemos nuestra modesta pero decidida cuan desinteresada colaboración; esperando de una labor conjunta de cuantos con el Turismo se relacionan: autoridades, entidades, instituciones, actuación privada, unos resultados positivos y eficaces en el fomento y desarrollo del turismo provincial y, por ende, del turismo aragonés.

S. I. P. A.

No hace mucho, despedíamos atentamente a don Luis Fernández y Fernández-Madrid, delegado de Información y Turismo en Zaragoza, al tener que marchar a La Coruña para desempeñar el mismo cargo en la ciudad gallega; hoy, nos complacemos en dar la bienvenida a don Enrique González Albaladejo, nuevo delegado de Información y Turismo en Zaragoza, Licenciado en Derecho, funcionario del Cuerpo Técnico de Administración Civil, siendo anteriormente delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo en Albacete, en cuya provincia nació en La Gineta, contando actualmente 43 años de edad.

De carácter sencillo y expansivo, pronto se ha granjeado la simpatía y afecto de cuantos han tenido la oportunidad de relacionarse, ya que sin dejar de ser autoridad, es un verdadero amigo para los zaragozanos, exteriorizando su firme



EL "LIBRO BLANCO" SOBRE LA EDUCACION

El ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, durante la presentación del "Libro Blanco para la Educación de España" a la Comisión de Educación de las Cortes Españolas

HOTEL MAZA

modernísima instalación

GRAN CONFORT

PLAZA DE ESPAÑA, N.º 7

Teléfono 22 93 55

ZARAGOZA

COYNE

ESTUDIO

ARTICULOS

D. ALFONSO,

FOTOGRAFICOS

núm. 12

ALFONSO I, núm. 7

PERFUMERIA

ARTICULOS FOTOGRAFICOS

ESTUDIO

SANJURJO, 10

ZARAGOZA

«Aragón» retrospectivo

Siendo numerosos los lectores que desean recordar los números de ARAGON desde sus comienzos en octubre de 1925, procuraremos complacerles publican-
do un extracto de los mismos.

Aragón. - Año I. - Núm. 1. Zaragoza, octubre 1925

Portada: La Venida de la Virgen del Pilar, M. de Unceta, en color.

Al que leyere. Presentación de la Directiva, en color. Política, es orientación de iniciativas, Manuel Marraco. El Pilar y la fiesta de la Raza, Marín Sancho.

Aspectos, T. Royo Barandiarán

Del Alto Aragón, Luis Mur.

El mudéjar aragonés y las torres turolenses, A. C. Floriano.

San Juan de la Peña, M. Abizanda Broto.

Huesca y Zaragoza en Teruel, viaje organizado por el SIPA.

Labor del Sindicato.

Socios del Sindicato.

La Baya (Cuento), Luis López Allué.

La urbanización del Paseo del Ebro, Eduardo Cati-
viela.

Aragón. - Año I. - Núm. 2. Zaragoza, noviembre 1925

Portada: Defensa del púlpito de San Agustín, en color. ¿Qué son los Sindicatos de iniciativa y Propaganda? M. Cati-
viela.

Francisco Goya Lucientes. Cartilla escrita por el lite-
rato don José Valenzuela La Rosa, a instancia de B. Ignacio Zuloaga.

Homenaje al soldado de Africa, "Aragón".

Mariano Barbasán Lagueruela, por M. Barbasán Lu-
caferri.

Aspectos, T. Royo Bandiarán.

Pilar y no "Pilarica", Juan José Jiménez de Aragón.

Teruel, José M.^a Cuadrado.

Labor del Sindicato

El Canfranc, S. I. P. A.

El aragonésismo, el ajoarriero y el teléfono, L. San-
cho Seral.

La Tronada (Cuento), M. Baselga y Ramírez.

Aragón. - Año I. - Núm. 3. Zaragoza, diciembre 1925

Portada: Adoración de los Reyes. Jerónimo Cosida
(Vallejo), en color.

Comentario.

El I Salón Internacional de Fotografía en Zaragoza,
Edujoa.

De Huesca, Luis Mur.

Del folklore aragonés, Teófilo de Huesca.

Nuestros Cantos, Marín Sancho.

El Canal Imperial y sus derivaciones, A. Lasierra.

Estudio sobre el problema de la variación del clima
en la cuenca del Ebro (1922), Andrés Giménez Soler.

Notas sobre Economía Aragonesa, Miguel López de
Gera.

El Museo Comercial de Aragón.

La Educación Física en 1925, Julio Pérez Larrosa.

Mi pobre Tierra, Pablo Feded y Temprano.

Las dos multas (Cuento), Mariano de Cavia.

(Continuará)

Establecimientos recomendados

BALNEARIO DE PANTICOSA

Huesca

El mejor lugar de
reposo



GRAN HOTEL

(1.^a)

80 habitaciones

140 plazas

JACA



En 22 ciudades de
España

S I M E O N

Mayor, 14 - JACA



HOTEL MUR

Gran confort

Cocina esmerada

JACA



HOTEL LA PAZ

Mayor, 39 - JACA



M U Ñ O Z

Joyería - Relojería

Mayor, 19 - JACA



LA IMPERIAL

Confitería

Mayor, 12 - JACA



ASOCIACION ES- PAÑOLA DE AMI- COS DE ANSO

Áyuntamiento
de Ansó



Establecimientos recomendados



BALNEARIO DE PANTICOSA

Huesca

Gran altura. Seco.
Primaveral.



SARDANA
PERFUMERIAS
Santa Isabel, 18.-T. 225767
Plaza de Santa Engracia, 1
Teléfono 213709
Cortes de Aragón, 28.
Teléfono 211875.
San Pablo, 14.-T. 225045.
D. Villahermosa, 36 (Ciudad Jardín).-T. 331742.
ZARAGOZA



ANTIGUA JOYERIA

Sucesor de A. Aladrén
D. Alfonso I, núm. 25
ZARAGOZA



AMIGOS DE SUIZA

Información:
4 de Agosto, 2, 1.º
ZARAGOZA



TAPICERIAS "ERIE"

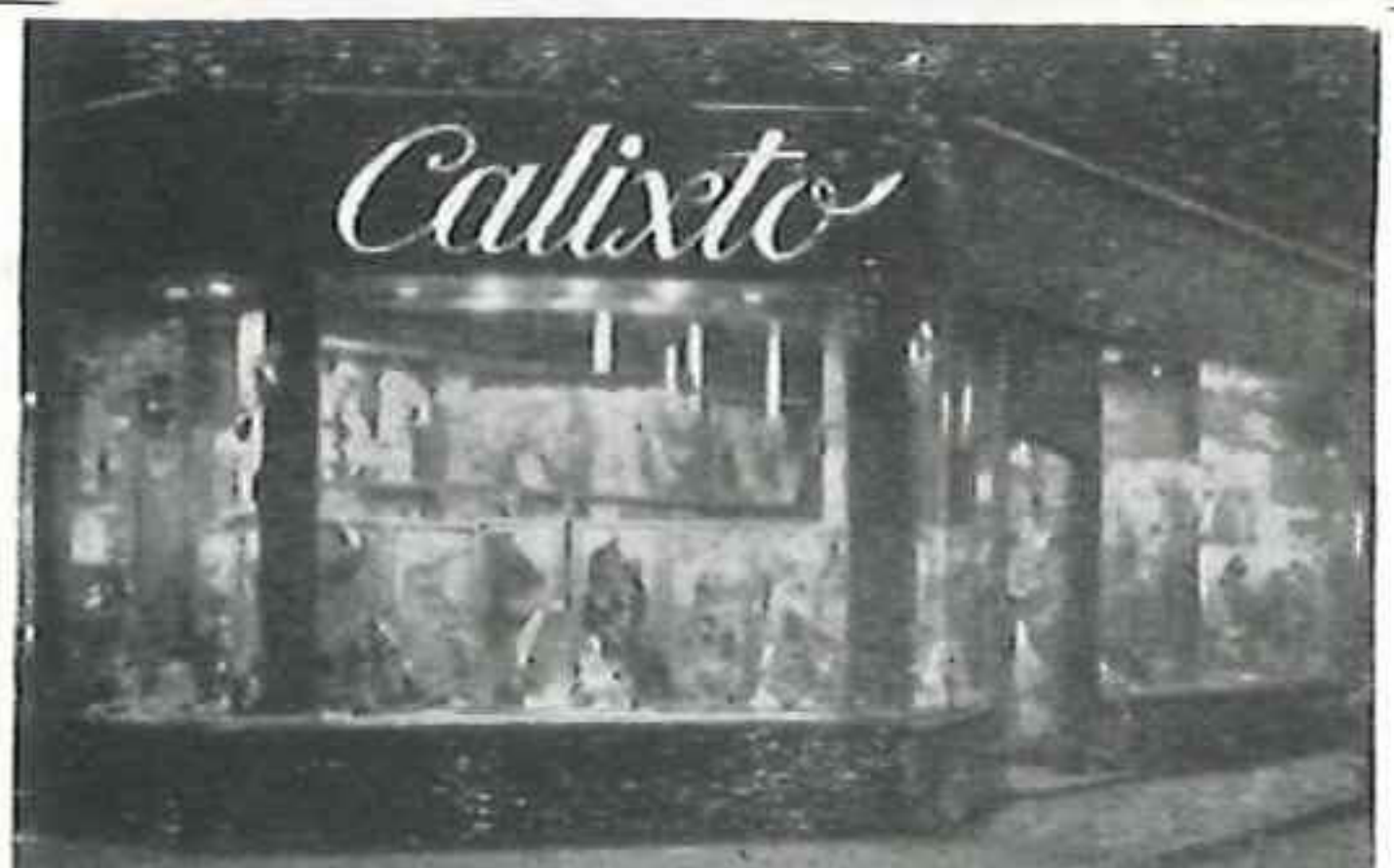
Alfombras
Cortinajes
Decoración
TORRE NUEVA, 33
Teléfono 23 36 45
ZARAGOZA



M. REDONDO

Cuatro Agosto, 3
ZARAGOZA

Paraguas
Juguetes selectos



Establecimientos CALIXTO

Alfonso I, núm. 15
ZARAGOZA



MELIÁ Organización internacional de viajes

Coso, núm. 49
ZARAGOZA

Sesión fotográfica en la II Semana de Calatayud en Zaragoza

Tuvo lugar una interesante sesión fotográfica, ejemplar y única en su género, dentro de la II Semana de Calatayud en Zaragoza, organizada por el Centro de Estudios Bilbilitanos de la Institución «Fernando el Católico».

El doctor don José Galindo Antón, presidente de dicho Centro, proyectó una serie de diapositivas del gran fotógrafo bilbilitano desaparecido don Celestino López Guajardo, sobre el tema «Calatayud ayer (imágenes ciudadanas entre 1908-1923)», acompañadas de un fondo musical adecuado, y del comentario del propio doctor Galindo, quien manifestó, al iniciarse el acto, cómo a principios de siglo se había despertado en Calatayud una gran actividad fotográfica, con aficionados como Manuel Bernal, Mariano Ruiz, Enrique Oztariz, entre otros, que impresionaron la vida que les rodeaba.

De aquel grupo de aficionados hubo uno que perseveró con singular constancia, y además dotado de una sensibilidad especial, una gran meticulosidad para el laboratorio, un certero espíritu organizador: don Celestino López Guajardo.

La historia de Calatayud de muchos años fue impresionada en sus más diversos aspectos, en el urbano, actividades sociales, manifestaciones taurinas y deportivas, monumentos, actos de piedad, su paisaje, constituyendo sus diapositivas un documento de primer orden para la historia bilbilitana, pero además con una gran belleza en contraluces admirables, que asombraron al numeroso público que llenaba, como en días anteriores, el salón de conferencias del Palacio Provincial, y que salió complacido de la sesión que, por su organización, su montaje, su testimonio, fue excepcional.

El doctor Galindo, alma del Centro de Estudios Bilbilitanos, y cuyo fervor y entusiasmo por Calatayud son también excepcionales, recibió el aplauso de los asistentes, que él gentilmente trasladó a los familiares de don Celestino López Guajardo presentes en el acto, que a través de sus bellísimas fotografías emocionó y deleitó a la concurrencia.

En el Teatro Principal, y como clausura de la II Semana de Calatayud en Zaragoza, organizada por el Centro de Estudios Bilbilitanos de la Institución «Fernando el Católico», actuó la coral bilbilitana con un escogido programa a base de obras de Ybera, R. Gach, Arángüis, Olaizola, Brahms, Rimonte, Asiain, Josly, Reading, Mozart, Jaroff, Soler y Retana.

CONFERENCIA DE D. MARIANO RUBIO MARTINEZ

Continuando los actos de la II Semana de Calatayud en Zaragoza, organizada por el Centro de Estudios Bilbilitanos de la Institución «Fernando el Católico», tuvo lugar una conferencia a cargo de don Mariano Rubio Martínez, laureado artista y profesor de la Universidad Laboral de Tarragona, sobre el tema «Calatayud, en la pintura».

Un alto cargo para D. José Lorente Sanz



CON verdadera complacencia hemos recibido la noticia del nombramiento de don José Lorente Sanz, para el cargo de presidente del Tribunal Económico Administrativo Central. Aragoneses ilustres están desempeñando altos cargos de gobierno en distintos departamentos ministeriales, y el señor Lorente Sanz está entre ellos y en la primera línea para desempeñar los más altos destinos.

El acuerdo del Consejo de Ministros, que nos dio la noticia del nombramiento, ha sido acogido con verdadero júbilo en Zaragoza. Era de esperar que así fuese.

Don José Lorente Sanz es un zaragozano de pro, educado en Zaragoza y uno de los más destacados alumnos de nuestra Universidad.

Ya en pleno ejercicio de su carrera de abogado del Estado ha desempeñado las jefaturas de distintas Delegaciones de Hacienda, y en el año 1939 fue nombrado subsecretario del Ministerio del Interior que luego pasó a ser de Gobernación. Al cesar en la subsecretaría en 1941, se reintegró a su destino de abogado del Estado en la Delegación de Hacienda de Zaragoza.

Es "Hijo predilecto" de su ciudad natal, vocal de la Comisión General de Codificación como jurista especializado en el Derecho Foral Aragonés. Es fundador del Consejo de Estudios de Derecho Aragonés y consejero de la Institución "Fernando el Católico".

Muchos otros títulos, méritos y cargos podríamos citar, que colocan a don José Lorente Sanz en el cuadro de honor de los aragoneses ilustres.

Como zaragozanos, nos enorgullece el nuevo alto cargo que acaba de merecer y le felicitamos cordialmente, deseándole muchos éxitos en su nuevo destino.

AGENCIA VIAJES WAGONS-LITS / COOK

GRUPO A - TITULO 5

ORGANIZACION MUNDIAL DE VIAJES

- ★ Billetes ferrocarril españoles y extranjeros pagaderos en pesetas.
- ★ Plazas en coche - cama - Pullman - Servicios coche comedor.
- ★ Billetes avión - Pasajes marítimos - Reserva de hoteles.
- ★ Viajes todo comprendido.
- ★ Seguros viajes por ferrocarril y aéreos.
- ★ Seguros de equipajes.
- ★ Organización viajes deportivos.

Para informes y servicios, diríjase a

COSTA, núm. 4

ZARAGOZA

RESIDENCIA

"GRAN VIA"

MAXIMO CONFORT

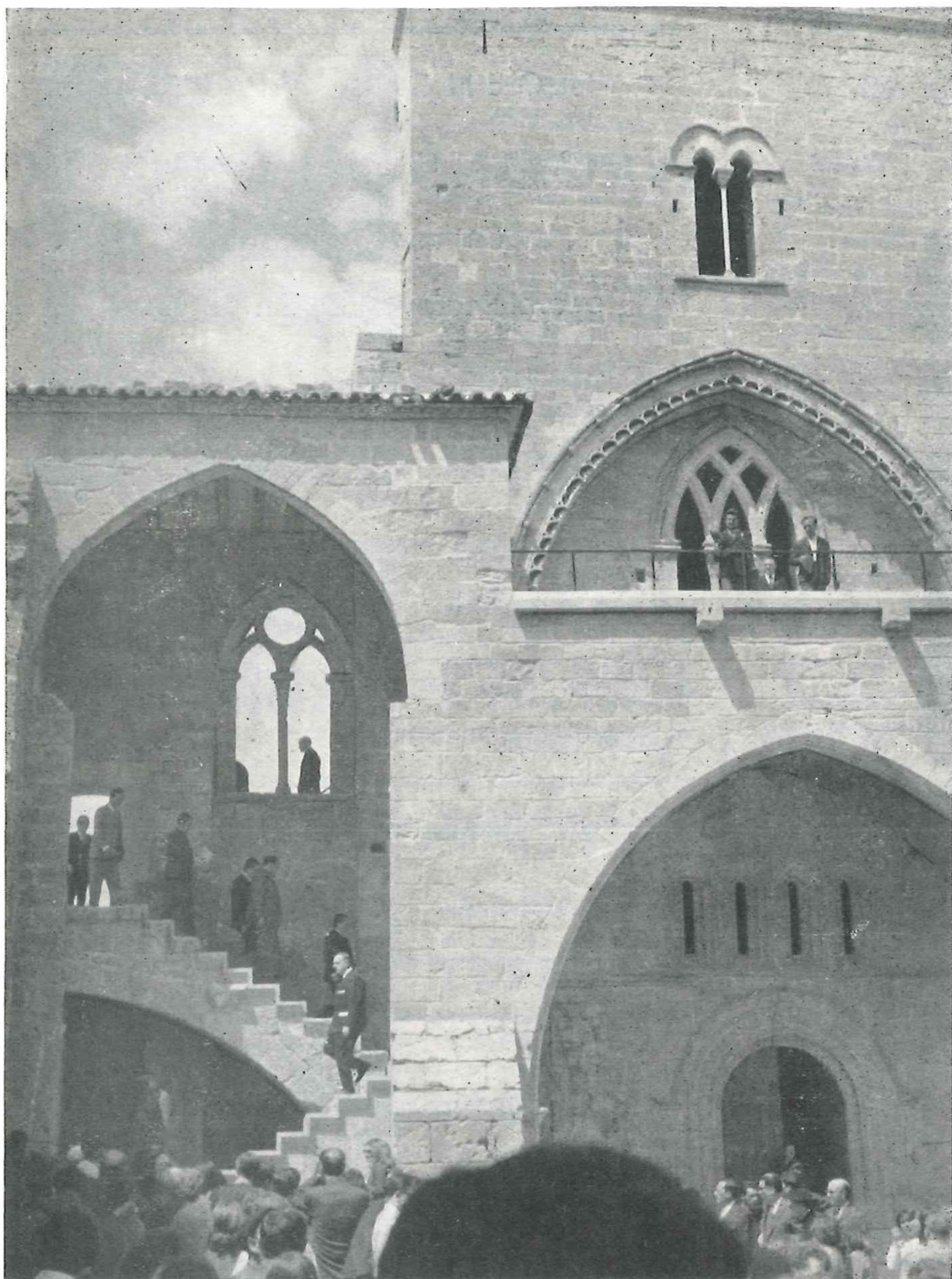
SITUADO EN ZONA RESIDENCIAL



Calvo Sotelo, 38

Teléf. 22-92-13

ZARAGOZA



ALCAÑIZ (Teruel)

Hostelería

Nacional

“La Concordia”

EL problema de los Castillos en España era verdaderamente pavoroso, pues muchos presentaban ruinas imposibles de restaurar, y, otros, de no encontrar una utilización razonable, veían estoicamente cómo el agua, el sol, los vendavales y las heladas, acentuaban años tras años la demolición de su fábrica.

Afortunadamente surgieron los «Amigos de los Castillos», que laboran incansables por su salvación, encontrando poderosos aliados en el Ministerio de Información y Turismo, que han tenido la visión acertada de transformar bastantes de estas mansiones que nos recuerdan historia, nuestra época medieval, pletórica de famosas leyendas, en bellos y suntuosos albergues y paradores de

Su postre, en

Bambanera



COSO, núm. 46

Teléfono 221021

ZARAGOZA

Perfumerías

Chirra

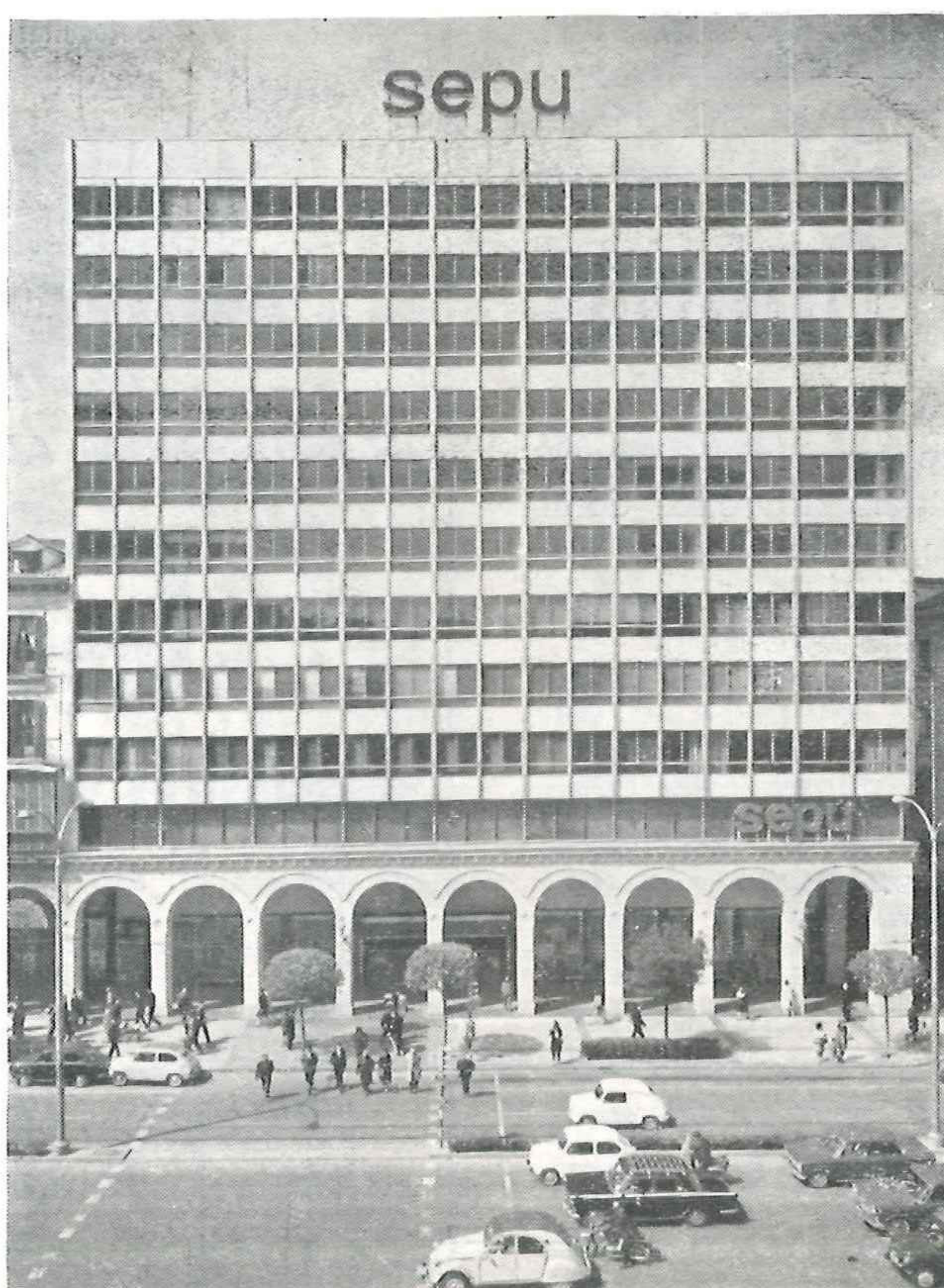
Zaragoza

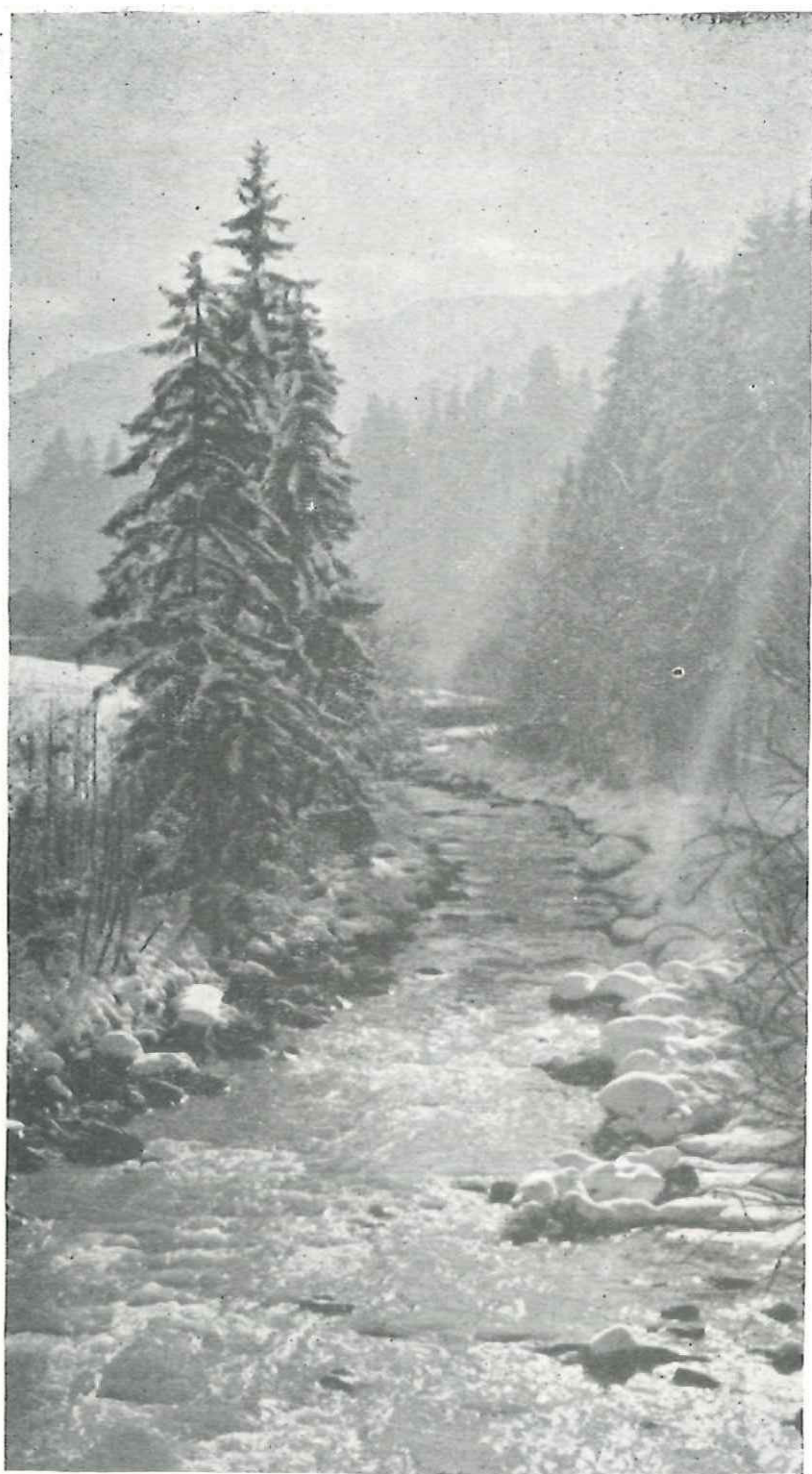
turismo que difícilmente hubiese podido llevar a término la iniciativa privada, y donde el turista, en los que se aloja, se lleva una impresión sumamente agradable de nuestra organización turística y hotelera, con la cual ya no se podrá decir con cierta ironía, les «châteaux en Espagne».

Esto podríamos decir ahora del «Castillo de Alcañiz», el que visitamos en cierta ocasión con motivo de un acto cultural de la Institución «Fernando el Católico», que para calentarnos habían encendido los organizadores una monumental «fogata» en el patio central.

El cambio en la Hostelería Nacional en Alcañiz es asombroso, deseando que se terminen pronto las obras complementarias y contemos de nuevo con otro maravilloso complejo de la promoción del turismo en Aragón y, por ende, en España.

E. C.





El «León de Graus»

EL día 8 de febrero se cumplieron los 58 años de la muerte del gran patricio aragonés don Joaquín Costa. Falleció en Graus, en su casa de la calle del Porvenir, a las cuatro de la mañana del 8 de febrero de 1911.

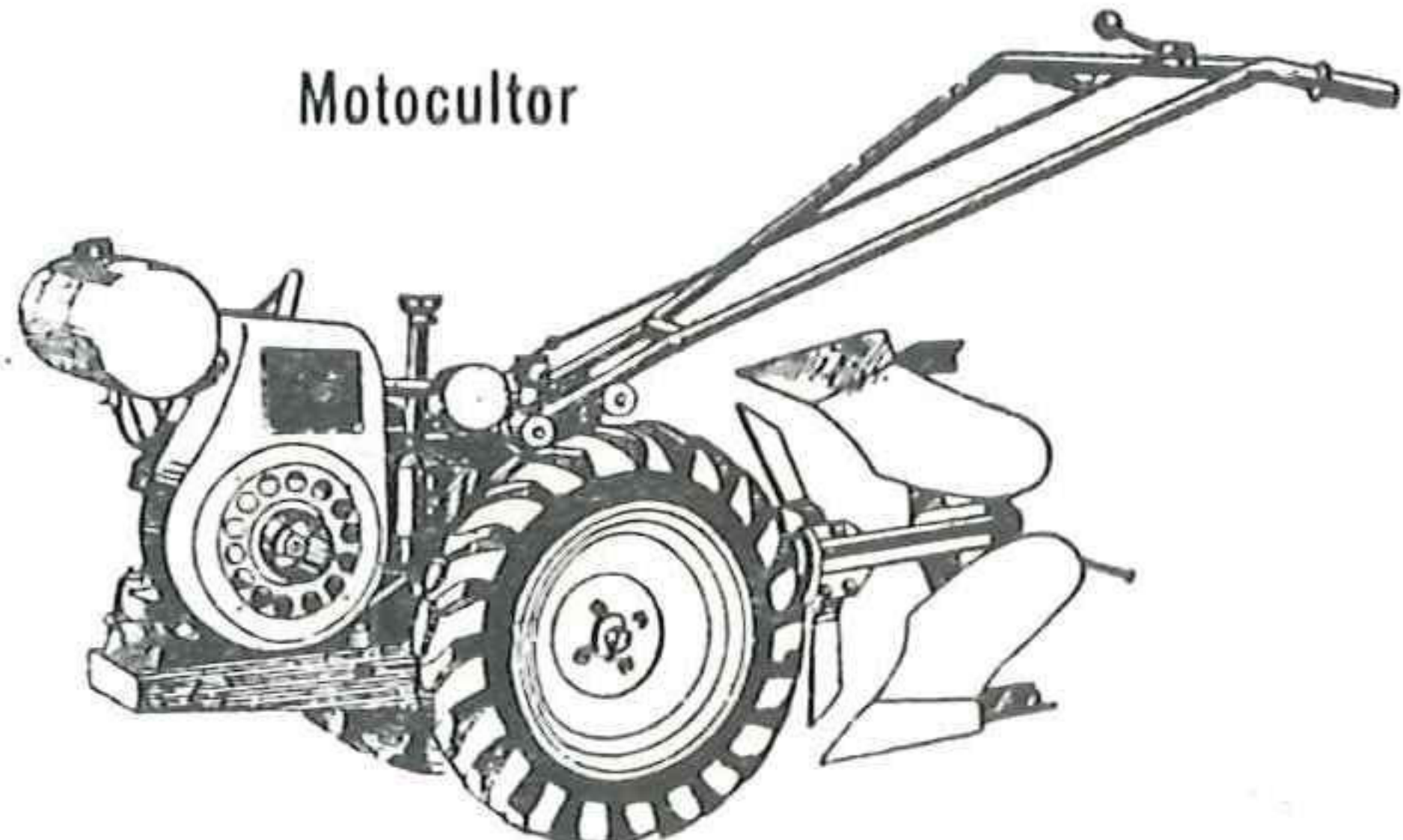
Sus restos mortales, por voluntad del pueblo aragonés, reposan en el cementerio de Torrero, de Zaragoza. En el monumento que guarda sus despojos mortales campean estas frases dolorosas: "Nuevo Moisés de una España en éxodo. Con la vara de su verbo inflamado alumbró las fuentes de las aguas vivas en el desierto estéril. Concibió leyes para conducir su pueblo a la tierra prometida. No legisló". "Desde que fueron escritas estas frases —escribe un comentarista suyo— pasaron muchas cosas en España. Entonces Joaquín Costa era considerado como un visionario. Tenía razón en la palabra, no en el acento que le ponían. Visionario... Creía en cosas quiméricas. Y quimera parecía entonces, para los alicortos políticos que a España malgobernaban, el que un día los Monegros

fuesen zonas regables; que los desiertos monegrinos tuvieran tierras de vergel, y hubiese flores, y espigas, y rosas y gozos, sobre aquella atormentada geografía ocre y seca, que ellos no tenían voluntad de transformar, llevándole el agua que estaba a dos pasos y que se perdía en el mar".

El tiempo agiganta la obra del pensador aragonés. Lo episódico y anecdótico se va olvidando. Perdura, con formas indelebles, su política de grandes obras públicas de repoblación y de embalses como fundamento de un programa social mucho más ambicioso. El decía: "Dar de comer al hambriento, dar de beber al sediento, enseñar al que no sabe", porque el remedio, "ha de entrar por la boca y no por el oído". El fue el gran precursor de las obras hidráulicas y no cabe duda que el general Primo de Rivera siguió muy de cerca lo dicho por Costa, en su política de construcción de pantanos. Las aspiraciones de Costa de hace tantos años hoy se convierten al fin en realidad. "Me parezco —decía— en mi fiebre a la palmera del desierto; la raíz en la arena abrasadora, la copa en las nubes; abajo la fiebre del hambre, arriba la fiebre del ideal". Aguardó la muerte en Graus, desde donde tronaba como un león impotente, encerrado en su jaula.

B. P. B

(De «El Cruzado Aragonés»)



Motocultor

MAQUINARIA AGRICOLA DE CALIDAD

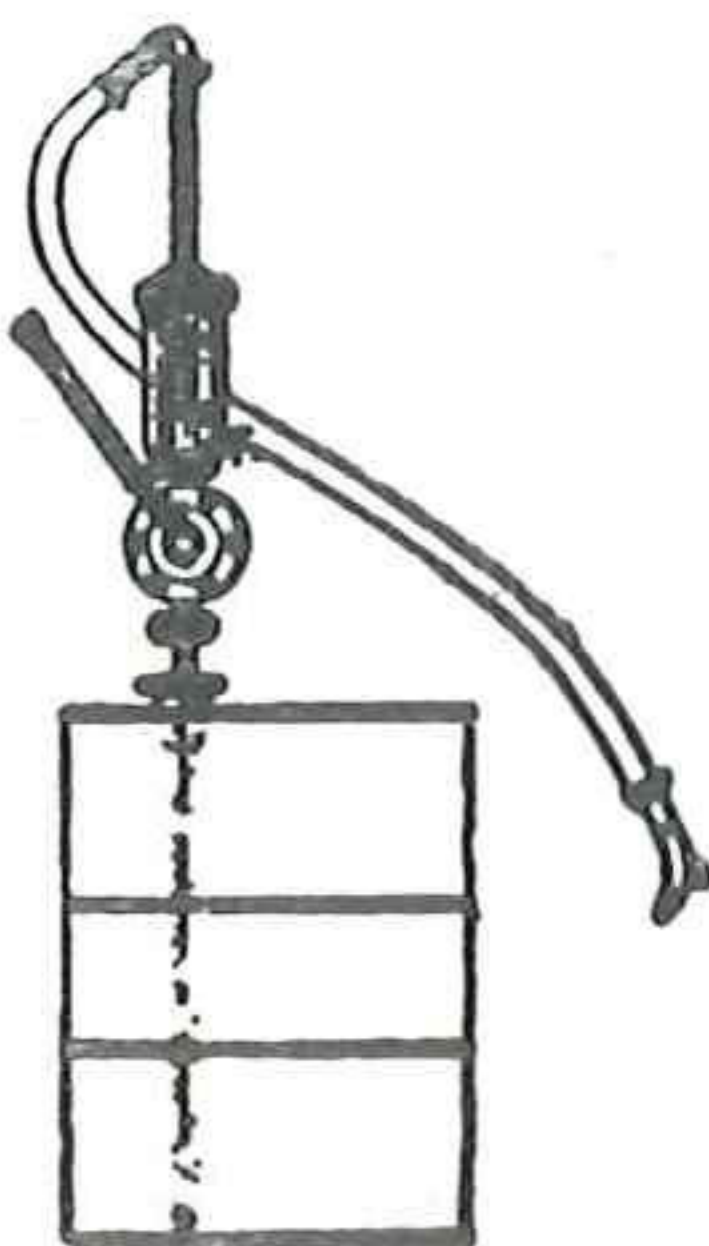
A H

MAQUINARIA AGRICOLA

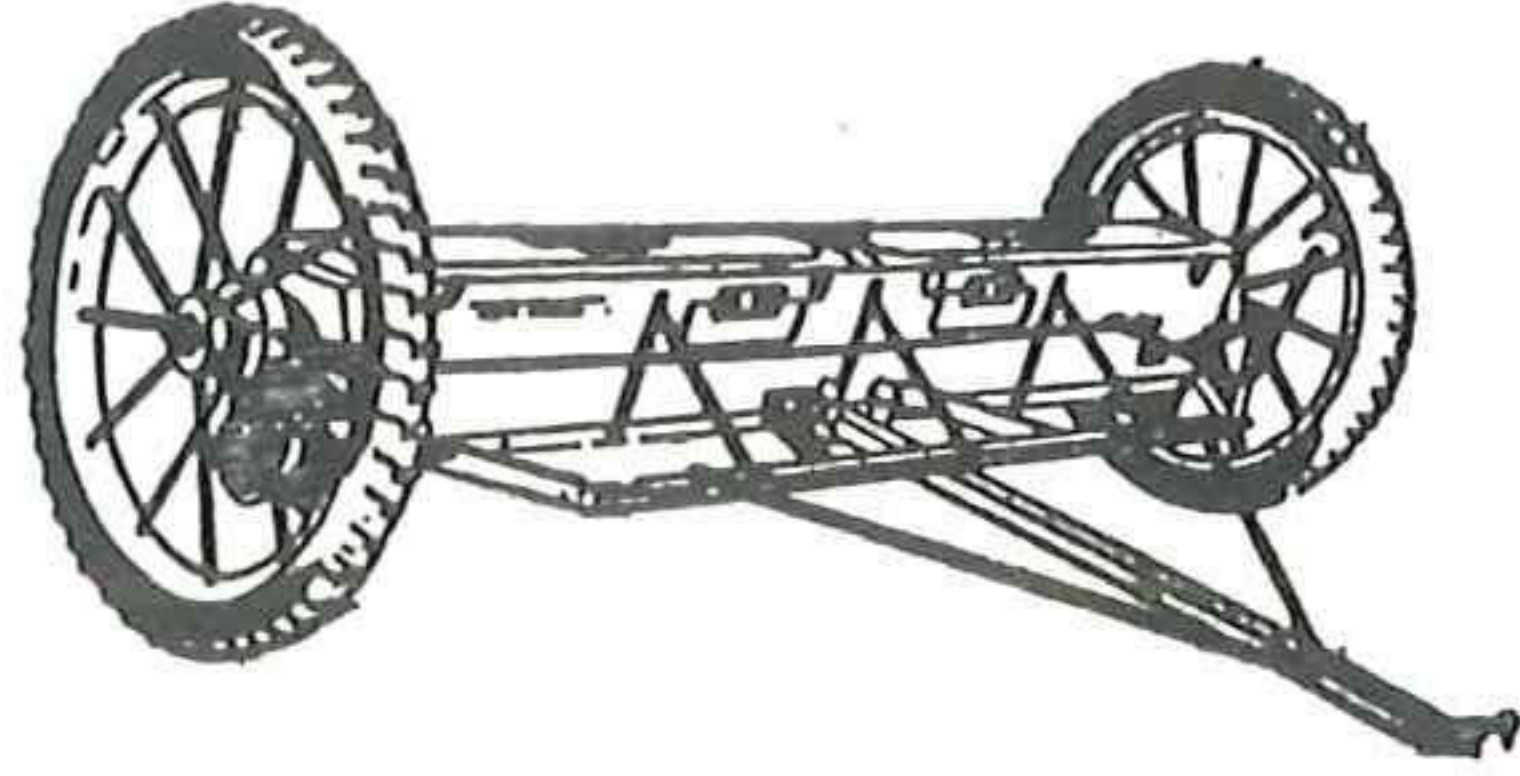
(MARCA REGISTRADA)

Suministros Agrícolas Andrés Hnos.

Gral. Franco, 124 - Teléf. 230370
ZARAGOZA



Bomba filtrar Gas-oil



Distribuidora de Abono

La Puerta del Carmen en la Filatelia

Brillante Exposición Filatélica

ES la segunda vez que tenemos en Zaragoza un matasellos especial ilustrado con la imagen de la histórica Puerta del Carmen. La primera vez ocurrió en 1958 conmemorando el 150 aniversario de la Guerra de la Independencia.

Histórico lugar que nos recuerda inmarcesibles hechos gloriosos. Actos que han enojado la historia con rasgos heroicos del valor de que son capaces los aragoneses ante la defensa de su independencia.

Las fuerzas napoleónicas quisieron entrar en Zaragoza el día del Corpus. Atacó fuerte para conseguirlo con cuatro columnas. Frente a la Puerta del Carmen montó varias baterías. Agresión terrible y encarnizada.

Los zaragozanos se mantuvieron firmes. Predominó el arrojo, encendido espíritu defensivo. Mujeres y niños alentaban a los esposos y padres, dándoles coraje. Una joven de la parroquia de San Pablo, disfrazada, con increíble fiereza se adentró en las avanzadas matando a cuerpo descubierto a varios franceses. Cundió el pánico en las filas enemigas huyendo algunos atacantes atemorizados. El miedo a la muerte les hizo correr.

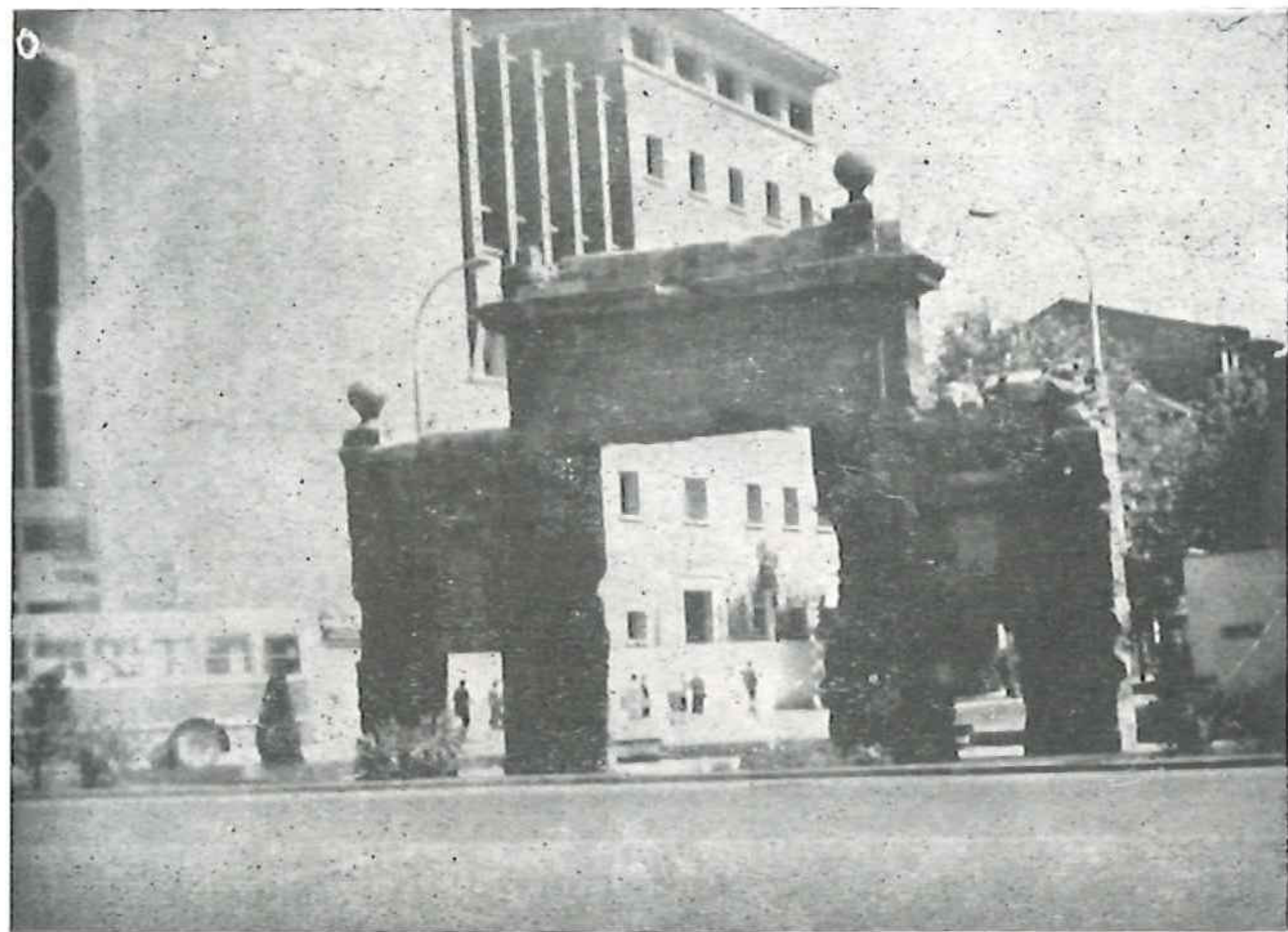
Resultó asombroso el hecho de un mozuelo de unos doce años. Deslizándose por entre las filas francesas les arrebató una bandera española que llevaban. Sin desmayo, radiante de entusiasmo, el jovencito marchó veloz hacia el templo del Pilar para dejar a los pies de la Santísima Virgen el sublime trofeo. Depositada la bandera en tan magno lugar, volvió henchido de patriotismo internándose en el fragor de la batalla y luchando arduamente desapareció entre los combatientes. Al cesar la batalla fue hallado muerto sobre el cadáver de un francés a quien clavaba los dientes en la cara.

Aquel 15 de junio de 1808 la Puerta del Carmen no fue ocupada. Se mantuvo enhiesta, airón inmarcesible. Volvieron al ataque desesperado el 4 de agosto, hallando igual resistencia los invasores.

El jefe francés, vencido por el heroísmo, sacó un pañuelo blanco invitando a la rendición. Promete no ejercer represalias emocionado vivamente del valor zaragozano, pero los de la tierra contestaron que preferían vencer o morir.

El historiador francés Lejeune dedicó halagadoras palabras al heroísmo de Zaragoza, con especial mención de la Puerta del Carmen. Esa es, dicha de manera concisa, brevedad en homenaje al tiempo, la gloriosa gesta que hizo famosa a la mutilada Puerta.

Dos matasellos se han dedicado, según decimos al principio. Si hemos de ser sinceros nos agrada más el de hace diez años. Reunía cualidades más adecuadas a las veneradas piedras de la Puerta. Trazos sencillos, revelando severidad como corresponde a la majestad de tan memorable documento histórico. El de ahora lo han querido hacer gracioso, colocando en la base inferior un lazo poco afortunado. En ambos casos un simple detalle señal acusadora de que no ha existido observación directa, cuatro bolas sobre la superficie superior lucen orondas, cuando solamente hay dos. La falta de objetividad es manifiesta.



La exposición se celebró constituyendo uno de los actos propugnados por la Institución "Fernando el Católico", en conmemoración del V Centenario del casamiento de los Reyes Católicos. Precisamente nos consta que fue solicitado a las autoridades postales superiores que el matasellos fuera alusivo a la boda de los reyes que forjaron la unidad nacional ignorándose la causa de no dar satisfacción a tan benemérito organismo cultural, orgullo de Aragón.

Es de lamentar el poco interés por las cosas de Zaragoza que ha demostrado la Dirección General de Correos, excusando la concesión de un trofeo que venía dando los últimos años, como igualmente ha hecho una elevada personalidad zaragozana. En buena lid sin ellos también terminó felizmente la IX Exposición Filatélica, organizada por la Institución "Fernando el Católico" y la Asociación Filatélica Zaragozana, anotando en sus respectivos haberes un brillante éxito.

El Jurado estuvo compuesto por los señores siguientes: Presidente don Antonio Beltrán Martínez, catedrático, consejero de la Fábrica de la Moneda y Timbre, y como vocales, don Carlos Lasiera Carpi, don Angel M.^a Gutiérrez Rubio, don Enrique López Díaz y don Gregorio Sierra Monge. Fue director de la exposición don José M.^a Cuairán Salas.

La Asociación Filatélica hizo varias publicaciones especiales, que repartió generosamente entre los numerosos asistentes, que, en verdad, fueron en tan gran número que no hubo un solo minuto sin personal.

Al frente de la estafeta postal estuvo la señorita Mercedes Martínez Vidal, que cumplió admirablemente su cometido. Se obtuvieron preciosas piezas filatélicas, a las que supo estampar con hábil destreza y simpatía la mencionada funcionaria de Correos.

GREGORIO SIERRA

CALEFACCION — AGUA CORRIENTE, CALIENTE
Y FRIA — DUCHAS — BAÑOS

Todas las habitaciones son exteriores

CERDAN, n.º 1 — Teléfono 22 44 74 — ZARAGOZA

Pensión HISPANO

Propietario

Andrés Jiménez

Don Mariano Salillas

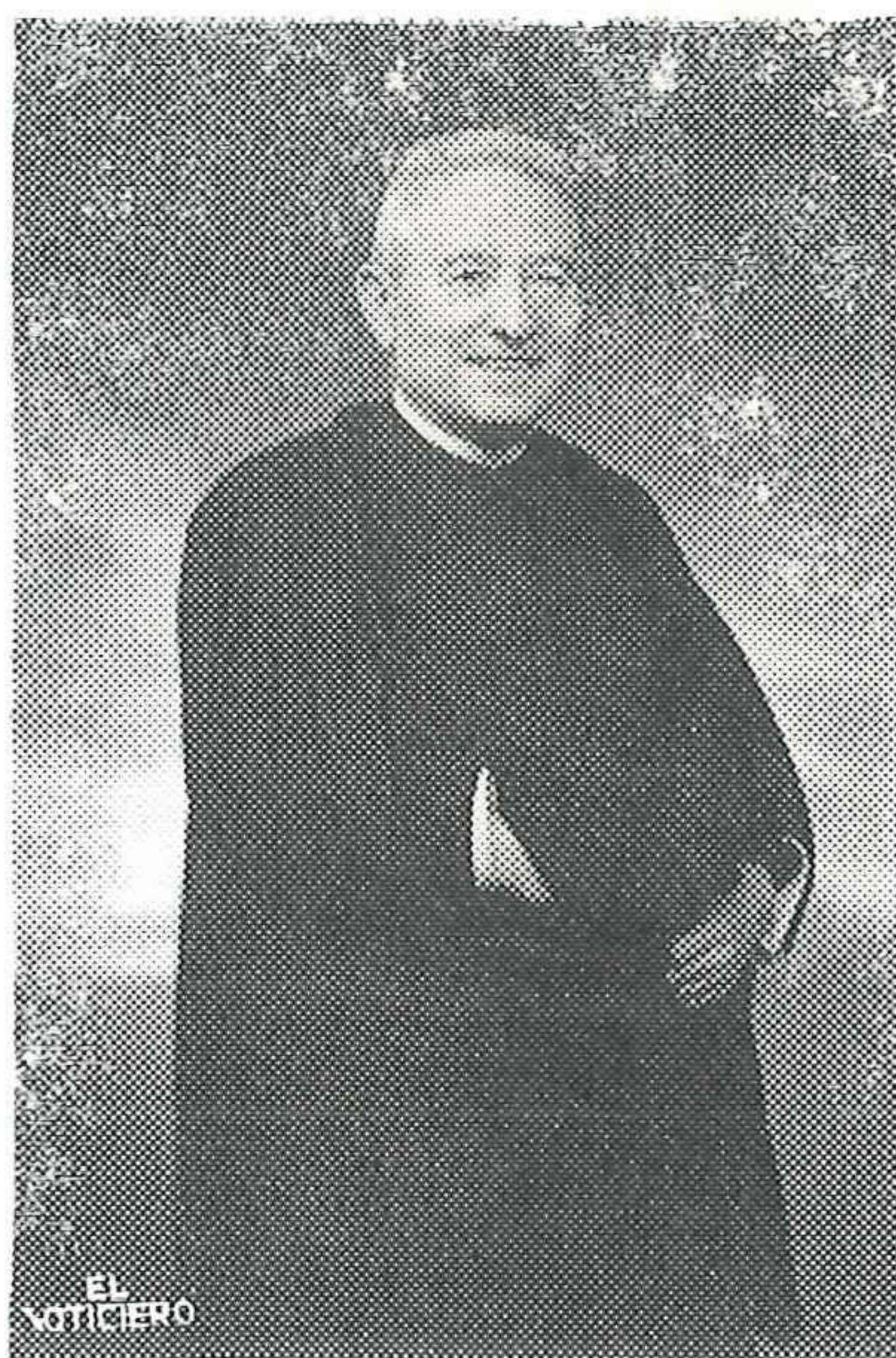
nombrado Prelado honorario de Su Santidad

El Ilmo. y Rvdmo. monseñor Salillas forma parte de la familia eclesiástica sucesora de la que formó el inolvidable don Pedro Dosset (q. e. p. d.) con el actual Penitenciario, Ilmo. Sr. D. José María Sánchez Marqueta y con el que fue director de la Normal de Maestros y consejero nacional de Enseñanza, don Santos Samper.

Durante los años de estancia en Pau de don Mariano Salillas, se dedicó a la protección de los obreros españoles de Pau, Olorón, Tarbes, Lourdes, etc.

Fue capellán de la Princesa doña Berta de Borbón, viuda de Don Carlos VII y fue también profesor de Mr. Sallenave, alcalde de Pau, y del actual obispo de Vitoria y destacadas personalidades.

Organizó las primeras peregrinaciones francesas al Pilar, siendo de recordar el gran concierto que se celebró en la Lonja, que a beneficio de las obras del Pilar, organizó con la Schola Can-



torum de Saint Jacques, de Pau, la cual le nombró presidente honorario, así como también el Orfeón Zaragozano. Siendo Arzobispo el Dr. Doménech, recibió varias peregrinaciones organizadas por él.

Ahora monseñor Salillas es diputado eclesiástico de la Junta de Gobierno del Santo Refugio, director de la Conferencia de Señoras de San Vicente de Paúl de la Sagrada Familia y también de las Damas de la Caridad de San Miguel.

Es el más antiguo confesor del Pilar después del señor Penitenciario y es director de la Archicofradía de Jesús Reparador.

Es doctor en Filosofía y Letras, licenciado en Sagrada Teología, socio perpetuo de la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe y amigo de la Universidad de Navarra.

Reiteramos la más cariñosa felicitación a monseñor Salillas.

FORMIGAL ESTACION INVERNAL

LA MAS MODERNA

LA MAS COMPLETA

LA MAS DEPORTIVA 1.500 - 2.350 m. alt.)

SALLENT DE GALLEGO
(PIRINEO ARAGONES)

TEMPORADA 1968 - 69: NUEVOS TELESQUIS - NUEVOS TELESILLAS - NUEVOS HOTELES - SALAS DE FIESTAS - PISCINA CALIENTE.

CURSILLOS SEMANALES DE ESQUI

Todas las semanas, menos Navidad y Semana Santa

¡¡RESERVE CUANTO ANTES SUS PLAZAS!!

HOTEL * CLASE DIARIA DE ESQUI * USO ILIMITADO DE TELESQUIS
(Todo incluido). Desde domingo antes de cenar, hasta el sábado después de comer

EN HOTEL FORMIGAL: 4.500 ptas. persona, en habitaciones dobles, y 4.000 ptas. persona para grupos de 6 a 8.

EN HOTEL NIEVESOL Y PEÑA BLANCA, a partir de Navidad: 3.500. - EN HOTEL TYROL, 2.900.
EN HOTEL BALAITUS, 2.700.

Las reservas deben dirigirse siempre al Hotel elegido,
a su dirección en SALLENT (Huesca)

Información general: **FORMIGAL, S. A.** c./ Sanclemente, 4. - Zaragoza

Alloza

y su

magnífico

Calvario



MUCHAS de las villas del Bajo Aragón tienen su Calvario, que cuidan con esmero y son como una llama perenne que, junto a la iglesia principal o parroquial, mantiene una devoción constante, entre chicos y grandes, abundantes de bienes o no pudientes, pero que todos sienten el orgullo de poseer ese foco de devoción, de manera tan singular, que no es frecuente en otras partes de España.

Muchos de los vecinos de esas villas visitan casi a diario el Calvario, porque siempre tienen alguna cosa que pedir, alguna falta que reparar o, simplemente, dar gracias por algún favor recibido. Y cuando llega la Semana Santa, junto a los cultos extraordinarios que se celebran en la iglesia parroquial, también se nota en el Calvario un ajetreo desusado, y es que entonces el pueblo acude en masa para rendir pleitesía al Cristo o a la devoción de su preferencia, y lo hace también en forma extraordinaria y de una manera especial cada año.

De esta manera se han hecho célebres los Calvarios bajoaragoneses en el ámbito nacional y han llegado a ser ejemplo de una devoción, de cierto semblante folklórico en el área española.

Pero, sin duda alguna, es Alloza, en la parte alta de la provincia de Teruel, la que posee el Calvario más importante de la provincia de Teruel. Los restantes Calvarios suelen tener un poyo o una pequeña capilla para señalar cada estación; el de Alloza tiene como una pequeña iglesia para señalar cada una de las estaciones y una avenida de cipreses para señalar el itinerario hasta la cumbre, que no se encuentra en parte alguna sino al final de la avenida de cipreses y, después de hacer el alto litúrgico en cada una de las pequeñas iglesias que señalan cada estación, se encuentra uno con una iglesia de capacidad abundante, donde el pueblo encuentra lugar amplio para sus devociones.

La construcción del Calvario de Alloza, que tiene

muchos años de antigüedad, se trasluce de mil maneras, como por ejemplo, en los mosaicos del suelo desgastados por el fluir constante de fieles y por los del zócalo, todos de gran mérito artístico; azulejos indudablemente procedentes de los talleres de Muel o también de Teruel, que también tiene tradición alfarera.

En un librito que se ocupa de la historia del Calvario de Alloza, escrito por el que fue cura de la villa, don Fermín Castillo Catalán, nos da la antigüedad del siglo XVI, pero a juzgar por las trazas de la construcción hecha en diferentes etapas no es aventurado afirmar que esa devoción data del siglo XIII o XIV. Otro dato que nos confirma la antigüedad del Calvario nos lo proporcionan los cipreses que allí hay, algunos con dos o tres siglos de existencia.

Antiguamente había en el Calvario un Cristo yacente, de no escaso mérito, que Madoz, el viajero, vio; pero ese Cristo, cuando la última guerra de Liberación, fue destruido, y con él gran cantidad de exvotos y otras joyas litúrgicas; lo mismo que ocurrió en la iglesia parroquial, donde fueron destruidos los altares y demás signos de la liturgia. Todo quedó arrasado bajo la furia iconoclasta de los enemigos de la religión.

Para la reconstrucción del Calvario han contribuido con grandes cantidades los hijos de la villa y los oriundos que viven fuera de ella, y se ha hecho mucho para mejorar la subida, pero esto no es suficiente; y en este aspecto es donde está justificada la ayuda estatal, especialmente la del Ministerio de Información y Turismo y de la Dirección General de Bellas Artes. Estamos seguros que si altas personalidades de dichos organismos visitaran Alloza, se darían cuenta del valor artístico y folklórico que tiene el Calvario y que debe ser conservado a toda costa.

VICTORIANO NAVARRO

FABRICAS DE TEJIDOS, CORDELERIA, ALPARGATAS Y SACOS

Especialidad en suministros de envases y cuerdas para fábricas de azúcar, superfosfatos y de harinas.

F. VERA ILUNDAIN, S. A.

FABRICAS: Monreal, 19 al 25. - Teléf. 35-34-21

SUCURSAL: Plaza Lanuza, 23. - Teléf. 23-12-87

DESPACHO: General Franco, 38 y 40. - Teléf. 22-42-29

Telegramas y Cablegramas: Corverain. Apartado, 128

A. B. C. Quinta edición mejorada

Z A R A G O Z A

Invierno en los Pirineos

ESTAMOS en invierno, hay mucha actividad en la región pirenaica. Desde que terminó la temporada estival, los montes y los valles están dormitando como hechizados en halo misterioso.

Cuando la vida en el llano se vuelve inhóspita, cuando en la ciudad se chapotea por barro y lodo y cuando el viento penetra hasta los huesos, ha llegado el momento de acordarse que a poca distancia, por enci-

didos en las hamacas, al sol, o bien comentando competiciones deportivas. En lo referente al deporte se trata sobre todo de la práctica del esquí, el cual dio lugar —hace de ello menos de un siglo— al nacimiento de las vacaciones de invierno. En efecto, fue en 1891, en las montañas Glaronesas, Suiza, donde por primera vez se intentaron los descensos sobre esquís, de fabricación local, y fue el 22 de noviembre de 1893 —por



Candanchú. — *Praderas de Tortuellas*

ma de las nubes bajas, brillan los cristales de nieve y se deslizan sombras azules sobre las laderas nivas.

¡Disfrutar de unas vacaciones! ¡Dejar de lado la monotonía cotidiana! En invierno, el sol, la nieve y el viento son los elementos que regulan el empleo del tiempo en la montaña. Las variaciones atmosféricas nos dan nuevas fuerzas y nos incitan al reposo, a la distracción y al deporte. Distracción y reposo bien sea encaminado por los senderos propicios a la excursión; ten-

lo tanto hace 75 años— cuando se fundó el primer Club de Esquí en Suiza.

Durante la primavera de este mismo año, fue franqueado sobre esquís, por primera vez, por los habitantes de la región, el puerto de Furka de Maienfeld, entre Davos y Arosa. Esta hazaña fue renovada, al siguiente año, por Sir Artur Conan Doyle, el creador del célebre Sherlock Holmes, acompañado de su hermano,

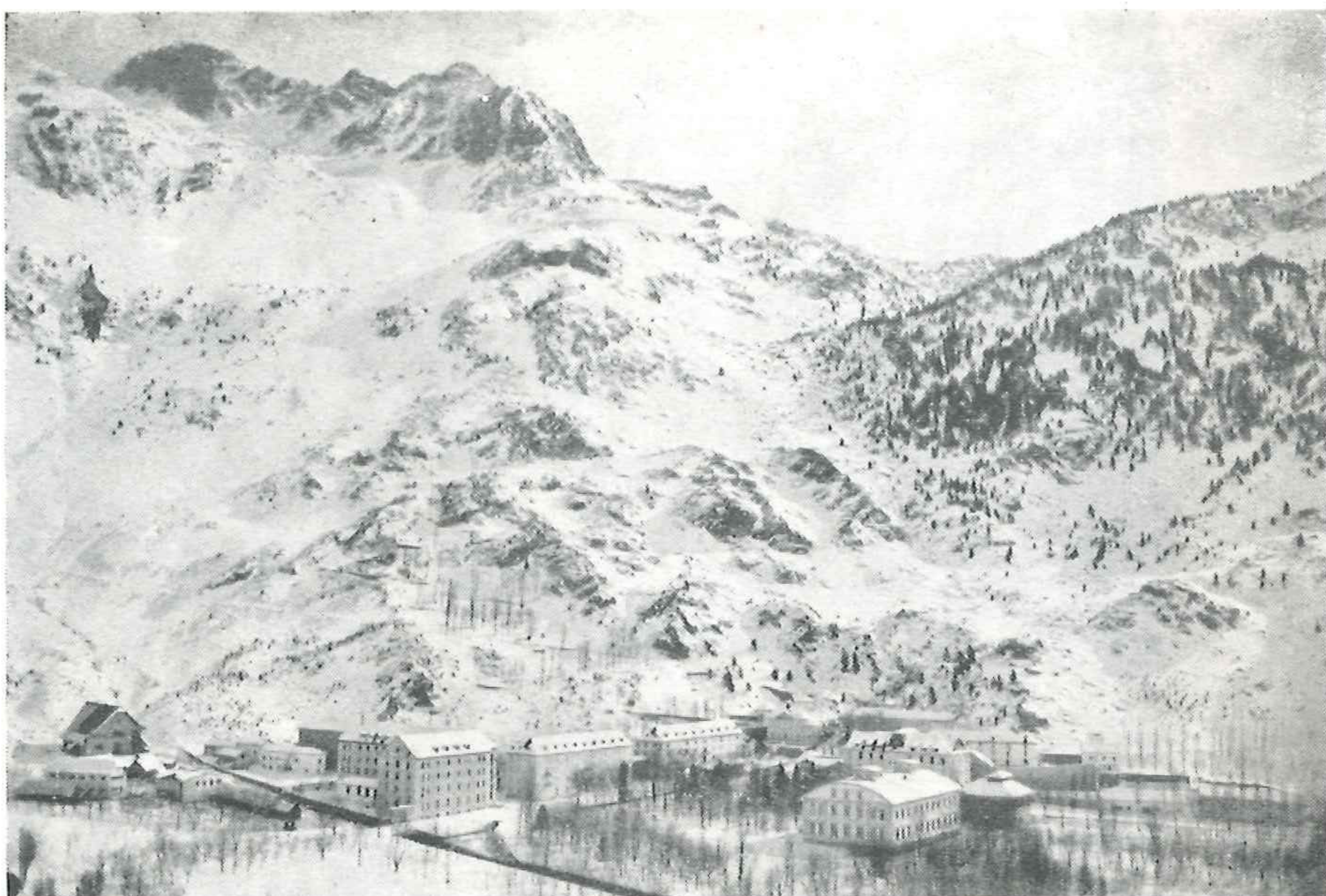
En las montañas suizas, patinar sobre el hielo, el curling y el trineo, son deportes más antiguos que el esquí mismo.

El Pirineo aragonés ha entrado francamente en el deporte blanco.

Candanchú, a 1.550 metros de altura, es un magnífico lugar para los deportes invernales. De fácil acceso desde Jaca y Francia, une a sus conocidas pistas la majestuosidad de su paisaje, gozando de la solera que le conceden sus años.

Enmarcado por el Tobazo, 1986 metros; el Aspe, 2.638 m.; Somport, 1.650 m.; la Raca, 2.248 m.; pudiendo subir a sus excelentes pistas en cualquiera de sus cuatro remontes que en conjunto tienen una capacidad de 2.440 esquiadores hora.

Desde la terraza de los hoteles y en un ambiente mundano y pintoresco a la vez, nos ciega el brillar de las rocas heladas y de su zona esquiable, que supera los 7 kilómetros cuadrados. Candanchú espera con impaciencia su futuro. Los nueve remontes mecánicos que se van a instalar y el hotel de 1.ª Catego-



El Balneario de Panticosa bajo manto de nieve

ría que se termina de construir suponen un importante preparativo para nuestra visita que, a buen seguro, será inolvidable. Una experiencia encantadora es estar allí las lunas de enero y febrero. Durante la noche la luna brilla con firmeza en el aire transparente y el paisaje adquiere, absolutamente blanco, una luminosidad extraordinaria. Acérquese a las pistas y esquíe. Observe cómo desde el Tobazo (también en Formigal se practica) y a la luz de la luna, descienden los de espíritu joven por las plateadas pistas. Estos ratos sí que son inolvidables y sin peligro. ¡Es fantástico!

En Panticosa (Balneario) está todo hecho para poder disfrutar del encanto de la nieve, faltando solamente resolver el problema del acceso.

En tiempos del inolvidable José Pueyo Luesma, hablábamos con frecuencia de que si se lograba salvar en el escalar el escollo de los tres badenes por donde se precipitan siempre en invierno los aludes, echando la nieve al barranco por encima de túneles abiertos con arcos como la Axenstrasse en Suiza, sería factible hacer transitable la carretera de acceso todo el año, siendo utilizable el complejo hotelero más antiguo y mejor situado de esta zona.

Yo he tenido el inmenso placer de ver Panticosa bajo espesa capa de nieve, el ibón helado, y un cielo despejado intensamente azul, pero un azul cobalto que era una maravilla y del que guardo un recuerdo impresionante.

Parece ser que al fin va a lograrse esta corrección de aludes, ya que aprobado el proyecto A.U. 610 de Escarrilla al Balneario de Panticosa, salido a subasta con un presupuesto de unos tres millones de pesetas a cargo del Ministerio de Obras Públicas, siendo deseable el apoyo decidido de todos los amantes del turismo para que se realizase pronto esta obra a fin de que este magnífico complejo turístico pudiera ser utilizado todo el año, con lo cual se aumentaba extraordinariamente el potencial turístico en el Pirineo.

Las carreras de caballos sobre pistas de nieve, hacen que la elegancia de las ciudades se traslade a



Lo que podrían ser las pistas de Panticosa



Pistas de Formigal

los centros de lujo, donde las largas noches de invierno son propicias a las actividades mundanas.

Panticosa reúne excelentes condiciones para ello; bien acondicionado, podría llegar a ser un centro de elegancia cosmopolita como lo fue a principios de siglo.

Formigal, que a pesar de la juventud de sus instalaciones reclama el primer puesto entre los paisajes y pistas pirenaicas. Junto al nacimiento del Gállego y rozando la frontera francesa dista de Huesca 97 kilómetros. Se extiende desde el pico Tres Hombres y continúa por la rinconada del Cantal hasta alcanzar la frontera. Desde aquí prosigue y en las terrazas de Peña Foratata, que guarda a Sallent de Gállego, se asientan a 1.600 metros las construcciones existentes. Todo un mar de picos, colosos del Pirineo, la defienden por el Este. Allí está el vigilante Balaitús de 3.151

metros, refulgiendo sus heladas crestas y queriendo elevarse hasta el cegador sol; Ariel y sus helados picos e ibones a 2.890 metros; los picos del Infierno, que rozan los 3.100 metros y que sostienen glaciares; Pondiellos y Argualas, que sobrepasan los tres mil y conservan su nieve casi todo el año. Admirarlos en las tardes de enero desde las cómodas terrazas del restaurante Cantal, a 2.000 m., es visión de elegidos. Porque hasta aquí hemos de subir para admirar en toda su grandeza las formidables pistas, los valles helados e inmensos tendidos al sol y el cielo azul que traspasa la nieve. Tomaremos el telesilla El Furco, de 2.250 m. de longitud y de una capacidad de 450 personas por hora, que nace en la misma carretera de Sallent a Francia. Aparcaremos donde nos guste, pues la capacidad de los aparcamientos se estima en unos mil quinientos vehículos. Una vez arriba y sobre un

HOTEL POSADA LAS ALMAS

San Pablo, núm. 22

Teléfono 22 67 08

ZARAGOZA

PLATOS REGIONALES

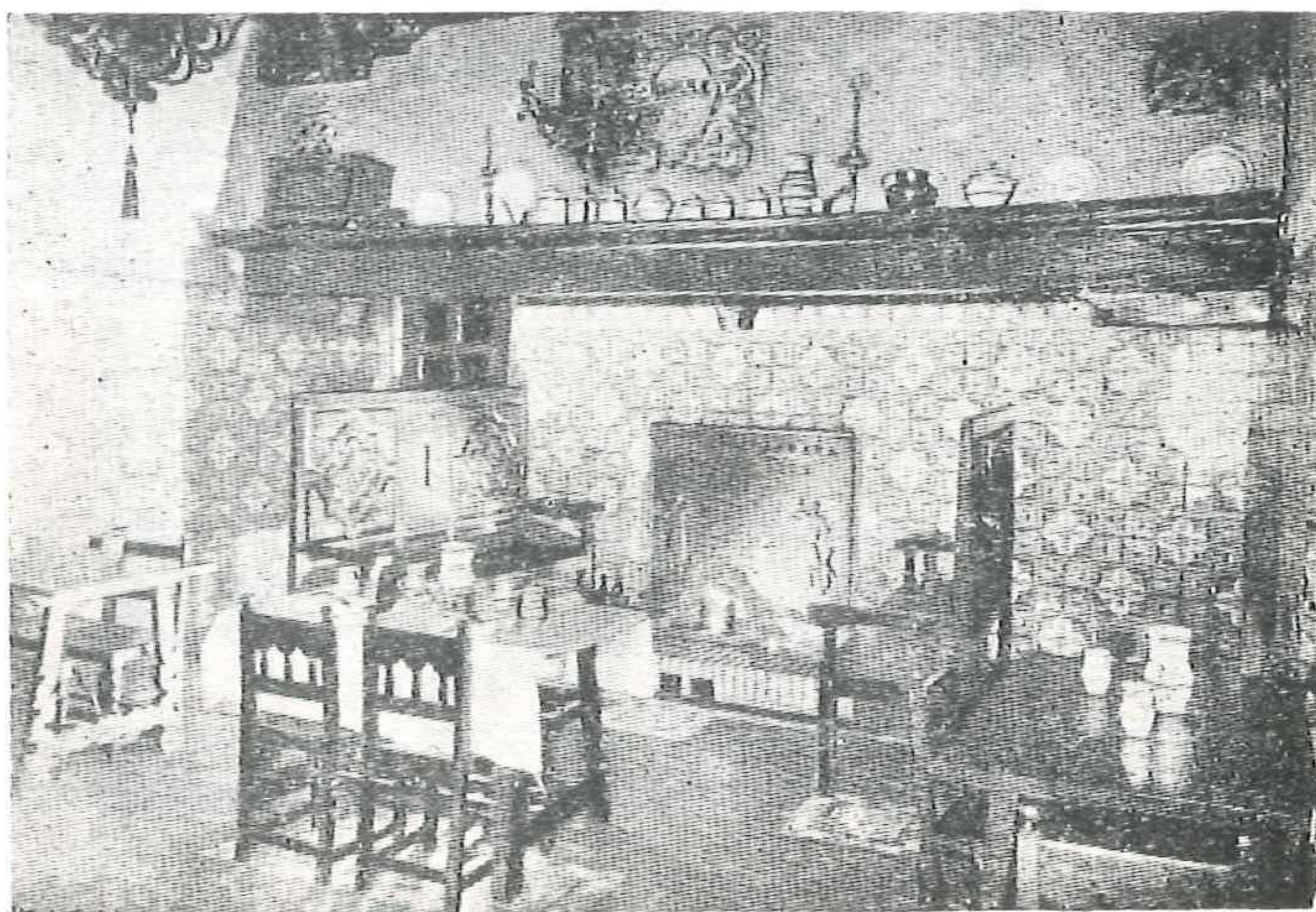
Comedor Estilo Aragónés

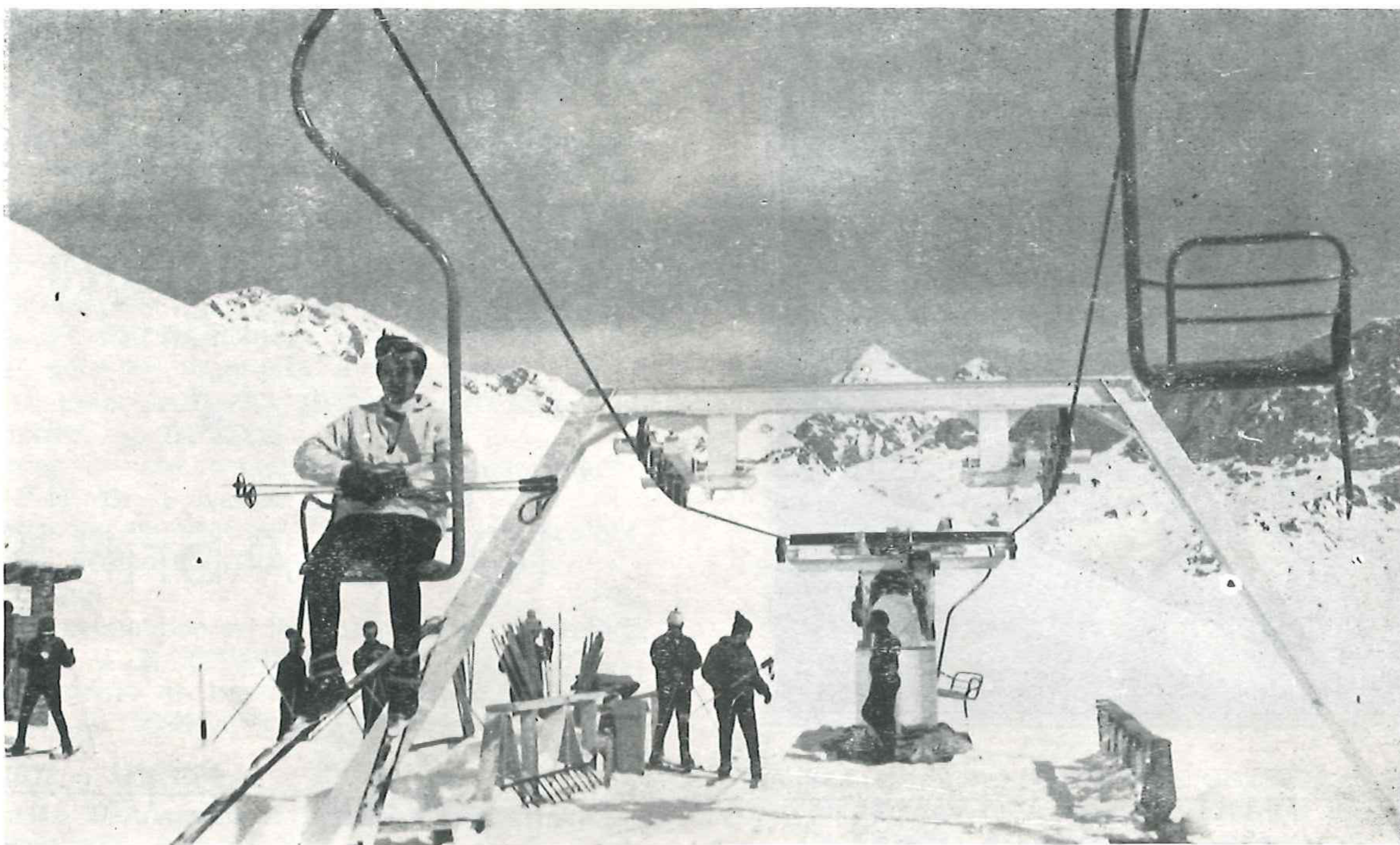
GARAJE PROPIO

ON PARLE FRANÇAIS

Sucursal:

RESIDENCIA: SAN BLAS — San Pablo, núm. 19





Formigal. — Subida a las umbres

metro de nieve, cuando no hay más, seguiremos hasta el telesilla Tres Hombres que nos sube a 500 esquiadores por hora hasta los 2.350 metros de altura. Nos sentimos aquí arriba reyes de los picos, las pistas y el paisaje. Se bendice aquí a Dios por el don del sentido de la vista. Es quizá la mejor panorámica invernal del Pirineo. Para celebrar nuestro reinado nos deslizamos hasta el restaurante Cantal y, después del suntuoso refrigerio, recorreremos el llano adyacente para ver cómo, a 2.000 metros de altura, los debutantes del esquí son capaces de hacer curiosos equilibrios. Vemos muchos niños, ya que el lugar, además de no tener ninguna dificultad para nadie, es sumamente ameno. Desde este plano desciende el Telesquí Cantal I, de gran aceptación. Algo más allá se sitúan los telesquíes Cantal II y Campos de Troya. Hasta ellos podemos llegar también desde la carretera que sube al Portalé, en el telesilla de reciente construcción denominado Peña Blanca. El aficionado a la nieve pasa-

rá aquí ratos deliciosos. Con la suavidad de las pistas contrasta el abrupto marco de las montañas que las circundan. Como todos necesitamos una ayudita en el deporte de deslizarse sobre dos tablas, podemos aprovechar las clases individuales o colectivas de los profesores diplomados. Sallent es cuna de buenos esquiadores desde hace años y ha dado horas de gloria al deporte nacional.

De Zuriza, Oza, Biescas, Broto, Ainsa, Pineta, Benasque, Cerler, nos ocuparemos en otra ocasión.

A últimos de marzo cae el telón del maravilloso escenario en el Pirineo. Blancanieves no hace ya honor a su nombre; tostada como si hubiese estado expuesta al sol de playa, sale del país montañoso y regresa a su feudo, con el gorro de punto en el bolsillo, porque no quiere volver a su hogar sin llevar un recuerdo, para que la gente crea que viene realmente de un país de hadas.

COMIDAS

Casa Emilio

Avda. Madrid, 5

Teléfono 22 81 45

ZARAGOZA

FABRICA DE
PLATERIA
JOYERIA
MEDALLAS
Y ARTICULOS
RELIGIOSOS

Pedro Faci, S. A.

Jusepe Martínez, 12

Teléfono 21 12 63

Jusepe Martínez, 3

Ventas por menor

Teléfono 22 29 83

ZARAGOZA



Feria Técnica Internacional de la Maquinaria Agrícola de Zaragoza



10-18 Abril 1969

Nos da la sensación de que Zaragoza no se ha percatado plenamente de la importancia que para su economía tiene la celebración de una Feria de Muestras Internacional. Esto supone entrar técnicamente y prácticamente en el concierto mundial de distribución de productos y abrir ventanas de penetración en el exterior.

Bien está producir en proporciones masivas, pero aún está mejor en colocar esta producción convenientemente, para tener cartera de pedidos que garantice una continuación de fabricación en factorías y talleres.

Recordamos la animación extraordinaria que se produce en ciudades que celebran como Zaragoza una Feria Internacional, cuya población vibra y siente su Feria durante los días que está abierto el Certamen, y es lo que deeseríamos para Zaragoza, que percatándose de lo que una Feria Internacional representa para su economía, colaborase y ayudase a sus promotores con todo entusiasmo y decisión.

1. — OBJETIVOS PRIMORDIALES

FIMA es un certamen comercial de sumo interés para el agricultor por la magnífica oportunidad que le brinda, en época propicia, para conocer fielmente la extensa gama de maquinaria y material agrícola que se le ofrece, orientada a la mejora de sus explotaciones y a la obtención de una mayor rentabilidad de las mismas.

Un problema cuya solución consideramos primordial es, que no consiste en mecanizar MAS, nuestra agricultura, sino mecanizarla MEJOR.

Zaragoza, que dispone de una agricultura de las más mecanizadas de España, disfruta de esta Feria monográfica de singular relieve y positivos resultados.

Con motivo de la puesta en marcha del II PLAN DE DESARROLLO y en el que se dedica atención muy preferente a la Agricultura, FIMA se considera en el deber de prestar su máxima colaboración dentro de sus posibilidades, para el mejor logro de los índices previstos durante su vigencia.

En FIMA/69, se celebrarán extraordinarios acontecimientos de carácter técnico que contribuirán a acrecentar el carácter específico del certamen comercial.

En definitiva, FIMA/69 quiere ser centro de orientación y estudio, mercado de contratación al mejor servicio del agricultor y cauce adecuado a la exportación de fabricados españoles.

2. — PARTICIPACION EXPOSITORA

Ya se ha superado, con creces, el número de inscripciones de firmas concurrentes, tanto nacionales como extranjeras, en relación con FIMA/68.

Varios sectores del recinto están ya totalmente comprometidos y serán necesarios utilizar terrenos como zonas de aire libre (ANEXOS EXTERIORES del Palacio ferial), para poder atender al mayor número de peticiones.

RUMANIA ha confirmado su concurrencia con Pabellón propio, como ya lo hizo el año pasado.

3. — MAQUINARIA CONCURRENTE

Hasta la fecha, la maquinaria extranjera que será expuesta, procede de los siguientes países:

ALEMANIA, AUSTRIA, BELGICA, CANADA, CHECOSLOVAQUIA, DINAMARCA, ESPAÑA, ESTADOS UNIDOS, FINLANDIA, FRANCIA, HOLANDA, INGLATERRA, ITALIA, POLONIA, RUMANIA, SUECIA, SUIZA y YUGOSLAVIA.

4. — CONFERENCIA INTERNACIONAL DE MECANIZACION AGRARIA

Ha despertado extraordinario interés en los medios nacionales y extranjeros, tanto por la palpitante

actualidad del tema a estudiar, cuanto por la capacidad científica y preparación práctica de las personas designadas para presentar las seis ponencias en que se divide el tema general, que es el de:

"RECOLECCION DE FORRAJES Y PREPARACION DE ALIMENTOS PARA EL GANADO",

que se desarrollará bajo el siguiente PROGRAMA:

DIA 16 DE ABRIL, MIERCOLES:

Mañana: 9 horas - Apertura de la Conferencia.

Ponencia 1.^a RECOLECCION.

1.1. Siega, acondicionamiento y transporte.

Ponente: D. Fidel LAPETRA IRURETAGOYENA.

Agricultor, de HUESCA.

1.2. Sistemas de almacenamiento y transformación.

Ponente: Prof. Dr. Sylvester ROSEGER.

Director del Instituto de Técnica de la Explotación de VOELKENRODE (R. F. Alemana).

Tarde: 17 horas.

1.3. Análisis económico de las cadenas de recolección.

Ponente: Prof. J. R. O'Callaghan.

Departamento de Ingeniería Agrícola de la Universidad de NEWCASTLE (Inglaterra).

17 DE ABRIL - JUEVES:

JORNADA DEDICADA A VISITAS TECNICAS

Mañana: 9'30 horas: Salida en autobús, desde el Palacio de FIMA/69, de las personas previamente inscritas, para presenciar las demostraciones de maquinaria para la recolección de forrajes, en la finca "La Alfranca" del Instituto Nacional de Colonización.

Estas demostraciones han sido organizadas oficialmente por la Dirección General de Agricultura, con la colaboración del Instituto Nacional de Colonización y el Centro de Investigación y Desarrollo del Ebro.

Tarde: 14 horas: Salida de "La Alfranca", para visitar la explotación ganadera de los señores Lorient, en Gelsa de Ebro.

18 horas: LLEGADA A ZARAGOZA.

DIA 18 DE ABRIL - VIERNES:

Mañana: 9'30 horas:

Ponencia 2.^a PREPARACION Y DISTRIBUCION.

2.1. Forrajes.

Ponente: D. Joaquín Francisco GALVEZ MORROS.

Dr. Ingeniero Agrónomo, Catedrático de Alimentación "animal" de la E. T. S. I. A., de Madrid.

2.2. Alimentos concentrados.



Ponente: D. José CARBALLO CAABEIRO.

Dr. Ingeniero Agrónomo, Profesor encargado de la Cátedra de Operaciones Básicas de la Industria, de la E. T. S. I. A., de Madrid.

2.3. Análisis económicos de los sistemas de preparación y distribución de los alimentos.

Ponente: M. Bertrand ROGER LEVY.

Encargado de Misión en el I. N. R. A., de París.

18'30 horas - Solemne clausura de la Conferencia

Como se tiene anunciado, todas las sesiones se desarrollarán en el SALON de ACTOS de FIMA, dotado de equipo de traducción simultánea.

IDIOMAS OFICIALES: español, francés e inglés.

5. — DEMOSTRACIONES PRACTICAS DE MAQUINARIA

Como ya se sabe, la Dirección General de Agricultura, reconociendo la importancia de la CONFERENCIA y del incremento adquirido por FIMA, ha decidido organizar oficialmente, y en las mismas fechas, DEMOSTRACIONES de MAQUINARIA para la RECOLECCION de FORRAJES, encomendando al Centro de Investigación y Desarrollo Agrario del Ebro, y al Instituto Nacional de Colonización, en Zaragoza, de los trabajos preparatorios para la realización de tales demostraciones.



**MORGAN
INSTITUTE**

BRIAM

Instituto Superior de Idiomas

MORGAN INSTITUTE BRIAM se ha impuesto por la excelencia de su método, su reconocida seriedad y su perfecta organización. — Todos los meses se abren nuevas clases. — Grupos de máximo 8 alumnos.

ALFONSO, 21

TORRE NUEVA, 32

TELEFONO 22-37-08



GISTÁIN

ENTRE la frontera francesa y los valles de Benasque, San Pedro de Tabernas y Bielsa, se encuentra el encantador pueblo de Gistáin, que don Gaspar Guiral Campo, de Barcelona, socio y directivo del Centro Cultural y Recreativo Aragonés de la mencionada ciudad, supo captar un admirable acierto, obteniendo el trofeo de la Excm. Diputación de Zaragoza en el III Concurso Nacional de Fotografía Turística, celebrado en Sevilla, con motivo de la "Fiesta de la Fotografía".

Gistáin es un pintoresco pueblecito de la provincia de Huesca, que se comunica con Francia por varios puertos. Le dieron gran importancia sus minas de cobalto, siendo de menor interés las de antimonio, plomo y hierro.

A su derecha corre saltarín el río Cinqueta. El traje femenino de sus mujeres es notable y poco conocido, llamado "chistavinas".

Es curiosa la explotación de estas minas de cobalto, cuyo descubrimiento, según algunos, se remonta al siglo XVII o principios del XVIII. Explotáronla primero algunos alemanes que beneficiaban el mineral dentro de Francia, donde durante la Revolución el populacho incendió las fábricas establecidas en Saint-Mamert, cerca de Luchón. Las guerras civiles volvieron a interrumpir su explotación por españoles, explotación que aún continúa en alguna escala.

Una excursión al valle de Gistáin es siempre de grato recuerdo.

PATERNROY

AGENCIA OFICIAL

OMEGA

Avenida de la Independencia, 9

Teléfono 21-43-60

ZARAGOZA



Chistavinas. — (Foto Almarza)

San Valero,

obispo,

patrono

de Zaragoza

y su diócesis



¡Alegrate, oh Cesaraugusta! No menos se huelgue la diócesis cesaraugustana. Ciudad y diócesis tienen por Patrono principal a su hijo nativo, el obispo y confesor de la fe, Valero, de la estirpe consular romana de los Valerios.

Diremos con el salmista David (Salmo 1): "No siguió Valero el consejo de los impíos, ni se puso en el camino de los pecadores, ni sentóse en la cátedra de la pestilencia: por el contrario, su voluntad se afinó en la voluntad del Señor, y en su ley meditó de día y de noche.

Fue como árbol plantado junto al curso de las aguas, para que diera su fruto en el oportuno tiempo.

No son así los impíos, sino polvo que el aire barre y avienta de la faz de la tierra."

Gran reputación tenía Valero al finalizar el III siglo de la era cristiana. Testimonio fiel de la santidad que su corazón albergaba, fue su elevación a la cátedra episcopal de Cesaraugusta, en cuyo ministerio supo mostrarse como verdadero sucesor de los apóstoles.

En el ejercicio de la predicación, a causa del natural impedimento que padecía en la lengua, valíase de Vicente, su archidiacono, hombre sabio y elocuente en su palabra, para adoctrinar al pueblo cristiano.

Ruge ya la persecución suscitada contra el cristianismo por el decreto de los emperadores Diocleciano y Maximiano. Gobernaba la provincia tarraconense Daciano, quien instó el cumplimiento de las órdenes imperiales, pues sabía los progresos religiosos que en Zaragoza se habían obtenido.

Obispo y diácono, Valero y Vicente, son prendidos y conducidos a la ciudad de Valencia, para ser some-

tidos a riguroso juicio. Cadenas, insultos, fatigas, malos tratamientos por parte de los guardianes conductores..., fueron vilmente acumulados sobre los inocentes varones.

Valero ante Daciano. Valero era viejo y estaba enfermo. Aunque con tarda palabra, supo ardorosamente responder al gobernador de esta manera: "Nosotros, que profesamos la fe cristiana y seguimos los vestigios y enseñanzas de nuestros mayores, siempre hemos tenido en más obedecer los santos decretos de nuestra religión que los que dictan los hombres."

Valero dijo a Vicente: "Hijo carísimo, responde por los dos en defensa de la religión de Cristo, por cuyo amor somos dignos de padecer." Hízolo así el diácono, declamando contra los delirios de la idolatría, y Daciano descargó su cólera contra él condenándole a la muerte.

Dada la senectud y debilidad física del obispo Valero, fuele impuesta la pena del destierro: desde Valencia debía ir a la provincia de Aragón, sin poder volver ya a Cesaraugusta, ni habitar en poblaciones amplias y cercanas a la de su sede episcopal.

El venerable y santo obispo sintió mucho la separación de su amado diácono Vicente. Al empezar su peregrinación al destierro, se encaminó desde Valencia, por la vía más fácil y directa, a un pueblecito llamado Enate, distante una legua de Barbastro (al comienzo del territorio de la Ribagorza), donde según tradición vivió todavía doce años en ejercicios de penitencia y santas vigiliass, junto a la capilla que mandó edificar en honor de San Vicente, cuando supo que éste ya había sufrido el martirio de la fe.

Murió el obispo Valero por el año 318.

Su cuerpo fue enterrado en el castillo de Estada, frente al pueblo de Enate, estando por medio el curso del caudaloso río Cinca.

En el transcurso de los siglos hasta el XII ya bien entrado, perdióse la memoria del lugar de enterramiento del cuerpo de San Valero.

Arnulfo, obispo de Ribagorza, por virtud de divina revelación, halló el cuerpo sepultado en el castillo de Estada, desde donde lo llevó al de Roda de Isábena, una vez que éste fue conquistado de los moros por el rey Alfonso I, rey de Aragón, en el año 1118.

Cuatro años más tarde hízose la traslación de un brazo del santo obispo de Cesaraugusta a la catedral del Salvador, de la misma ciudad. La insigne reliquia fue recibida —y todavía se guarda— con extraordinario y justificado gozo del clero y de todos los fieles diocesanos, pues estimóse que en esta ocasión regresaba de un largo destierro su celeberrimo y santo pastor. Con los máximos honores, fue llevada a hombros de los clérigos y fieles hasta el templo.

En el año 1170 Alfonso II pidió al obispo de Lérida —a cuya diócesis por entonces pertenecía la población de Roda— la cabeza de San Valero, y, recibéndola en sus propias manos, entrególa a Pedro, obispo de Cesaraugusta. Esta entrega fue hecha con la mayor pompa y solemnidad; se conserva dentro de la testa de un riquísimo busto de plata y oro, relicario debido a la munificencia del cardenal don Pedro de Luna.

ORLANDO

CONFITERIA Y PASTELERIA
FIAMBRES SELECTOS

FANTOBA

«LA FLOR DE ALMIBAR»

(Nombre Registrado)

Fundada en 1856

Don Jaime I, 21

Teléfono 22 13 20

Z A R A G O Z A

Hotel PARIS

Residencia

Pedro M.^a Ric, 14

Teléfono 22 93 28

CATEGORÍA 1.^a B.

Todas las habitaciones exteriores, insonorizadas, con baño y teléfono.

ASCENSOR

CALEFACCIÓN

Hace años, el prestigioso restaurante zaragozano "SAVOY", tuvo la feliz iniciativa de celebrar la noche anterior a la festividad de San Valero, una suntuosa Cena de Gala, en la que era clave degustar el clásico y rico "Roscón de San Valero", con sus intrigantes sorpresas. La fiesta ha tomado carta de naturaleza en la ciudad, quedando como clásica entre la distinguida sociedad zaragozana.



Horno donde se cuecen los famosos roscones

San Francisco de Sales, patrono de los periodistas y escritores cristianos



FRANCISCO de Sales, nacido en el castillo de Sales el 21 de agosto de 1567, fue hijo de una de las más nobles y antiguas casas de Saboya, celeberrimo por su piedad y por su celo, apóstol intrépido del siglo XVI, obispo de Ginebra y doctor místico de la Iglesia.

Estudió en París filosofía y teología, y para su mayor cultura y formación obtuvo en Padua el doctorado en ambos derechos con la calificación de «summa cum laude».

Era de carácter dulce, sereno y afable. A su incansable predicación apostólica se rindieron más de setenta y dos mil herejes, que profesaban las doctrinas protestantes de Calvino.

En Annecy fue fundador, con la M. Chantal, de la orden monacal de la Visitación de María, bajo la regla de San Agustín. Murió en Lyon el año 1622, a los cincuenta y cinco años de edad. Alejandro VII lo canonizó como santo, y Pío IX lo declaró doctor de la Iglesia universal.

Comoquiera que muchas veces los herejes calvinistas no acudían a escuchar sus sermones, so-

lía imprimir los extractos de los mismos y los repartía en las calles y otros lugares públicos.

En medio de tantos trabajos apostólicos que llenaron su actividad pastoral, puso Francisco de Sales la última mano a su obra «Introducción a la vida devota», libro que, así que apareció, produjo en el mundo una prodigiosa sensación. Bien pronto obtuvo su traducción a todas las lenguas de Europa.

El general de los fuldenses llamó a este libro el más perfecto que compuso una mano mortal; libro éste que se quiere siempre volver a leer, después de haberlo leído muchas veces, añadiéndole el bello elogio de que, leyéndolo, el que no sea cristiano lo será, el que sea cristiano se hará mejor, y el que sea mejor se hará perfecto.

Apenas salió a luz esta admirable obra, llevando consigo la reforma general de las costumbres, cierto predicador violento, indiscreto y precipitado comenzó a declarar furiosamente contra ella, calificándola de perniciosa y relajada; y llegó a tanto exceso su pasión que la quemó públicamente en el púlpito.

(De «Heraldo de Aragón», 29-1-69)

HOSTAL PLAZA

(antes Hungría)

Plaza del Pilar, 14, entlo.

Teléfono 35 48 30

Z A R A G O Z A

Concurso artístico-literario en la II Semana Cultural de Barbastro

El Ayuntamiento de Barbastro ha organizado un concurso artístico-literario con motivo de la II Semana Cultural Barbastrense.

He aquí la relación de premios que se conceden:

PREMIOS ORDINARIOS

Premio "Hermanos Argensola", dotado con 2.000 pesetas, para el mejor soneto dedicado a Nuestra Señora de Torreciudad.

Premio de 2.000 pesetas para el mejor poema de metro libre sobre un tema de nuestra región.

Dos premios, de 3.000 pesetas el primero y de 2.000 pesetas el segundo, para cuentos o narraciones breves de tema libre, de extensión no superior a cinco folios.

Dos premios, de 4.000 pesetas el primero y de 2.000 pesetas el segundo, para artículos o reportajes periodísticos publicados en la Prensa nacional desde el mes de mayo de 1968 hasta el 15 de marzo de 1969, ambos inclusive, que traten temas relacionados con la ciudad de Barbastro.

Premio de 3.000 pesetas para el mejor trabajo de talla o modelado.

Premio de 1.000 pesetas para el mejor trabajo de pirograbado.

Premio de 4.000 pesetas para un cortometraje, filmado en película de ocho milímetros, sobre tema relacionando con la ciudad de Barbastro, realizado en blanco y negro o color.

PREMIOS ESPECIALES

Premio "Veremundo Méndez" dotado con 3.000 pesetas, para el mejor cuento o narración breve, de extensión no superior a cinco folios, escrito en lenguas aragonesas o ribagorzana, en cualquiera de sus variedades locales.

Premio de 500 pesetas para el mejor soneto sobre tema de nuestra región para autores menores de dieciocho años.

Otro de 500 pesetas, para el mejor poema de metro libre, sobre tema de nuestra región, para autores menores de dieciocho años.

Dos premios, uno de 1.000 pesetas y otro de 500, para trabajos de talla realizados por artistas menores de dieciocho años.

Dos premios, uno de 1.000 pesetas y otro de 500, para trabajos de pirograbado, para artistas menores de dieciocho años.

PREMIO EXTRAORDINARIO

Dotado con 20.000 pesetas, para la mejor guía turística sobre Barbastro y los atractivos turísticos y artísticos de las rutas que partiendo desde esta ciudad se encuentren dentro de una zona de influencia a la que se sugiere como límites aproximados el Pirineo y los ríos Alcanadre, Ribagorzana y Cinca. La guía deberá recoger la trayectoria histórica de Barbastro, sus monumentos, su configuración urbana, su momento actual y su proyección futura. Igualmente deberán incluirse todos los servicios públicos, como restaurantes, hoteles, espectáculos, teléfonos, Policía, establecimientos sanitarios, etc. La extensión no será superior a ciento veinticuatro folios. El jurado considerará como méritos especiales la inclusión de un reportaje fotográfico y planos, así como la originalidad y calidad de las fotos.

El Excelentísimo Ayuntamiento de la ciudad facilitará cuanto material de planos, croquis y estadísticas fuera necesario, y que obren en sus archivos.

Las bases son las de costumbre para estos certámenes.

BANCO ZARAGOZANO

Fundado en 1910

Casa Central: Coso, 47 - Teléfono 23 69 00

Z A R A G O Z A

**Banca - Crédito - Bolsa - Cajas de
Alquiler - Operaciones con el
Servicio Nacional de Cereales -
Libretas de Ahorro**

SUCURSALES: Alagón, Almazán, ANTEQUERA, Arcos de Jalón, Archidona, Ariza, Ateca, BARCELONA (Ronda Universidad, 22), Belchite, Binéfar, Blanes, Brea de Aragón, Calamocha, CALATAYUD, Centellas, Cervera, Coín, Corral de Almaguer, CUENCA, Ejea de los Caballeros, Estepona, Falces, Gallur, Gómara, GUADALAJARA, HARO, Horcajo de Santiago, Huete, Jaca, LERIDA, Lloret de Mar, MADRID (Alcalá, 10), MALAGA (Gral. Queipo de Llano, 3), Manlleu, Monreal del Campo, Motilla del Palancar, Ocaña, Pastрана, Pilas, REUS, Rincón de Soto, Sádaba, SAN SEBASTIAN (Avda. España, 18), Santa Cruz de la Zarza, Santo Domingo de la Calzada, SEVILLA (Sierpes, 59), Sos del Rey Católico, Tarancón, Tauste, Tossa de Mar, VALENCIA (Plaza del Caudillo, 28), Viella, Villanueva y Geltrú, Yepes y Zuera.

AGENCIAS URBANAS EN:

ZARAGOZA: N.º 1: Avda. Madrid, 24. — N.º 2: Paseo Taruel, 1. — N.º 3: Avda. Cataluña, 8. — N.º 4: San Vicente Mártir, 18. — **MADRID:** N.º 1: Carranza, 5. — N.º 2: Alcalá, 133. — N.º 3: Santa María de la Cabeza, 50. — N.º 4: Bravo Murillo, 181. — N.º 5: Villaverde - Real de Pinto, n.º 12. — N.º 6: Francisco Silvela, 55. — N.º 7: Avda. de la Albufera, 51. — **BARCELONA:** N.º 1: Plaza Comercial, 10 — N.º 2: Bruch, 46. — N.º 3: Rambla del Prat, 2. — N.º 4: Fulton, 17. — N.º 5: Avda. José Antonio, 429. — N.º 6: Bailén, 232 bis. — N.º 7: Pedro IV, 177. — N.º 8: Constitución, 191. — **VALENCIA:** N.º 1: Avenida Real de Madrid, 574. — **SEVILLA:** N.º 1: Avda. Menéndez Pelayo, 39. — **MALAGA:** N.º 1: Pasaje Pizarro (Torremolinos).

CORRESPONSALES DIRECTOS EN LOS PRINCIPALES PAISES DEL MUNDO

(Aprobado por el Banco de España con el núm. 6.856)

Nuevos Socios del Sindicato

- 2.726. — D. Miguel Masip Sena, General Mola, 4.
 2.727. — La Inmaculada, Zaragoza.
 2.728. — Fomento del Turismo, Palma de Mallorca.
 2.729. — D.^a María Azucena de Aragón, Zaragoza.
 2.730. — Centro de Iniciativas Turísticas de Vizcaya.
 2.731. — GAY, Centro Comercial, Fuenclara, 5-7-9.
 2.732. — D. Fernando Fuster, Párroco de Santiago.
 2.733. — Manuel Laguens, Albareda, 1, Zaragoza.

Premios de la VI Fiesta de la Poesía, en Huesca

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja y su emisora E. A. J. 22, «Radio Huesca», convoca la VI Fiesta de la Poesía, que se celebrará en Huesca el domingo 25 de mayo del año actual, con motivo de la inauguración de la obra cultural de la entidad en dicha capital.

Los premios ordinarios serán:

— Flor de Nieve y 25.000 pesetas al mejor libro de poemas de tema libre.

— Flor de Nieve y 15.000 pesetas a la mejor colección de poemas de tema aragonés o pirenaico.

— Premio «Oscá» y 5.000 pesetas al mejor poema, de tema libre, obra de autor nacido en la provincia de Huesca.

— Premio «Veremundo Méndez» y 5.000 pesetas al mejor poema, de tema libre, escrito en dialecto aragonés.

Los extraordinarios:

— Premio «Aragón», dotado con 40.000 pesetas, al mejor estudio sobre la figura del rey Alfonso I el Batallador, en conmemoración del 850 aniversario de la conquista de Zaragoza.

— Premio «Pedro Zuera», dotado con 25.000 pesetas, al mejor cuadro, de tema libre, obra de pintor de la Escuela de Huesca.

Los trabajos concursantes deberán remitirse antes del 20 de abril de 1969 a VI Fiesta de la Poesía, Emisora «EAJ 22 Radio Huesca», Coso Alto, 55. Huesca.

LA FIESTA BRAVA EN ARAGON

Por exceso de original nos vemos obligados a dejar esta información para el próximo número.

SOBERANO

¡ES COSA
de hombres!



GONZALEZ BYASS
¡UJO EN SU COPA

Amado Laguna de Rins

S. A.

*Material de Guerra. - Material
de Topografía y Telegrafía.
Metalisteria. - Tornilleria.
Estampaciones. - Fundición de
toda clase de metales*

AVENIDA DE LA JOTA, s/n
Apartado 239 Teléfono 224950
Z A R A G O Z A

Mutua Comercial Aragonesa

SEGUROS DE INCENDIOS

ACCIDENTES

CRISTALES

AUTOMOVILES

ZURITA, 10, entlo.
Z A R A G O Z A

T O N I C O
DE LAS ENCIAS

Kemphor

ELIXIR Y CREMA

LABORATORIOS

VERKOS

Z A R A G O Z A

Calendario turístico 1969 en Aragón

E N E R O

2. Venida de la Virgen del Pilar a Zaragoza.
6. Binéfar (Huesca). Fiesta denominada de San Quílez.
17. La Puebla de Híjar (Teruel). Fiestas de San Antonio Abad.
20. Borja (Zaragoza). Fiestas de la Sta. Virgen de la Peana.
20. Riglos (Huesca). Fiesta de la Virgen del Mallo.
25. Ayerbe (Huesca). Fiestas de la Conversión de San Pablo. Romería a su ermita.
25. Boltaña (Huesca). Fiestas conmemorativas de la conversión de San Pablo. Rondalla típica. «Paloteau».
25. Illueca (Zaragoza). Fiestas de San Babil. Becerrada. Rondalla.
29. Zaragoza. Fiestas patronales de San Valero. Típicos roscones.

F E B R E R O

3. Villanueva de Sigüenza (Huesca). Fiestas. Bailes populares.
5. Bardallur (Zaragoza). Fiestas en honor de Santa Agueda.
5. Escatrón (Zaragoza). Fiestas de Santa Agueda. «Procesión de los panes benditos», folklore.
5. Paracuellos de la Ribera (Zaragoza). — Fiestas de San Pedro Bautista.

M A R Z O

25. Daroca (Zaragoza). Veneración de los Sagrados Corporales.
30. Huesca. Semana Santa.
- Híjar (Teruel). Semana Santa.
- Alcañiz (Teruel). Semana Santa.
- Zaragoza. Semana Santa.

A B R I L

6. Belchite (Zaragoza). Fiestas en honor de la Virgen del Pueyo.
7. Barbastro (Huesca). Romería de Nuestra Señora del Pueyo.
7. Cariñena (Zaragoza). Tradicional romería al Santuario de Nuestra Señora de Lagunas.
7. Monzón (Huesca). Romería a la ermita de Nuestra Señora de la Alegría, en carrozas engalanadas.
- 12-20. Zaragoza. Feria Técnica Internacional de Maquinaria Agrícola.
- 20-26. Tauste (Zaragoza). Fiestas en honor de la Virgen de Sancho Abarca.
23. Huesca. Romería a la ermita de San Jorge.
25. Chiprana (Zaragoza). Romería a la ermita de San Marcos.
25. Sástago (Zaragoza). Romería al Santuario de Nuestra Señora de Montier.
29. Alborge (Zaragoza). Fiesta al Santuario de Nuestra Señora de Montier.
29. Campillo (Zaragoza). Fiestas de San Pedro Mártir.
29. Luceni (Zaragoza). Fiestas de San Pedro de Verona.
29. Monreal de Ariza (Zaragoza). Fiestas de San Pedro.

M A Y O

1. Broto (Huesca). Fiesta en honor de la Virgen de Murillo.
1. Utrillas (Teruel). Fiesta de San José Obrero.
1. Vilella (Teruel). Romería al Santuario de la Fuent Santa.
2. Jaca (Huesca). Fiesta y romería conmemorativas de la Victoria sobre los musulmanes. Cortejo histórico.
2. Sábada (Zaragoza). Fiestas de la invención de la Santa Cruz.
3. Castellote (Teruel). Romería a Clovedor (sólo hombres).
3. Sabinán (Zaragoza). Romería a la ermita de San Blas.

4. Casetas (Zaragoza). Fiestas de la Virgen de la Rosa.
4. Munébrega (Zaragoza). Fiesta de la Virgen del Mar y de la Cuesta.
8. Boquiñeni (Zaragoza). Fiestas de San Miguel y San Gregorio.
8. Fuencalderas (Zaragoza). Romería a la ermita de San Miguel.
8. Torres de Berrellén (Zaragoza). Fiestas de la Virgen del Castellar.
9. Alcalá de Ebro (Zaragoza). Fiestas de San Gregorio.
9. Pina de Ebro (Zaragoza). Romería a la ermita de San Gregorio.
12. Almudévar (Huesca). Feria de ganado y exposición de maquinaria agrícola.
15. Alconchel de Ariza (Zaragoza). Fiestas de San Pascual.
15. Mazaleón (Teruel). — Fiesta de San Isidro y San Antón.
17. Mara (Zaragoza). Fiestas en honor de San Pascual Bailón.
- 18-26. Zaragoza. Fiestas de Primavera.
19. Cetina (Zaragoza). Romería a la ermita de Santa Quiteria.
22. Alhama de Aragón. Fiestas de Santa Quiteria.
25. Sos del Rey Católico. Romería al Santuario de Nuestra Señora de Valentuñana.
25. Zuera (Zaragoza). Romería Nuestra Señora la Virgen del Salz.
26. Mosqueruela (Teruel). Fiestas en honor de la Virgen de la Estrella.
29. Morés (Zaragoza). Fiestas de San Félix.

J U N I O

1. Ayerbe (Huesca). Fiesta de la Virgen de Casbas.
5. Daroca (Zaragoza). Fiestas del Corpus Christi.
5. Sobradriel (Zaragoza). Fiestas de San Antonio de Padua.
8. Benabarre (Huesca). Pastoradas y bailes de «pallitros».
12. Alagón (Zaragoza). Fiestas en honor de San Antonio de Padua.
12. Gallur (Zaragoza). Fiestas en honor de San Antonio de Padua.
13. Broto (Huesca). Fiestas de Santa Elena.
13. Remolinos (Zaragoza). Fiestas de San Antonio de Padua.
15. Ansó (Huesca). Fiesta del traje ansotano.
18. Cantavieja (Teruel). Fiesta en honor de San Lamberto.
25. Jaca (Huesca). Fiesta de Santa Orosia.
25. Yebra de Basa (Huesca). Romería a la ermita de Santa Orosia.
28. Gallur (Zaragoza). Fiesta de San Pedro Apóstol.
30. Benasque (Huesca). Fiestas de San Marcial.

Hostal CATALUÑA

Coso, 94 y 96

ZARAGOZA

Libros

Ofrecemos a nuestros suscriptores **LIBROS** que podemos proporcionarles sobre temas aragoneses. Continuará la relación en números sucesivos.

NIEVE EN EL PIRINEO OSCENSE

Don Manuel Cabeza, jefe de Relaciones Públicas de la Caja de Ahorros de Zaragoza, ha publicado un interesante folleto, sobre las instalaciones turísticas del Pirineo aragonés.

Elegante prosa, concisión de datos, magnífica impresión, bellas fotografías, hacen un estimable conjunto al cual nos tienen acostumbrados las ediciones de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.

Ptas.

L/1

Revista Aragón Turístico y Monumental	25
Revista Aragón, números atrasados	30
Notas de la vida de un pastor, por Jorge PUYO NAVARRO	90
Pueblos de Aragón devastados por la guerra, por Francisco de CIDON	75

L/2

Encinacorba, por Manuel FERRER REGALES. 66 páginas, con mapas e ilustraciones	25
Sobradriel, por J. I. FERNANDEZ MARCO. 192 páginas, con grabs.	30
El valle medio y bajo del Arba, por Manuel FERRER REGALES. 151 páginas, 20 láms. y 10 grabados	35
La Muela, por María del Carmen GIMENO ARCOS. 160 págs., 12 láms. y grabados	40

Ptas.

Vera de Moncayo, por P. E. GARCIA MANRIQUE. 168 páginas, 11 láms. y 21 grabados	50
El retablo de San Bernardo de la Seo, de Zaragoza, por Joaquín ALBAREDA PIAZUELO	12
Francisco Pradilla, por Enrique PARDO CANALIS. 32 páginas y 20 fots.	12
Las pinturas de las bóvedas del convento de la Mante- ría, de Zaragoza, por Ma- nuel CHAMOSO LAMAS. 40 págs. y 20 fots.	12
La villa de Monterde y sus retablos, por Federico B. TORRALBA SORIANO. 34 págs. y 20 fots.	12
El retablo mayor de Monte- aragón, por Ricardo DEL ARCO. 32 págs. y 22 fots.	12
El Real Seminario de San Carlos Borromeo, de Zara- goza, por Federico B. TORRALBA SORIANO. 82 páginas y 60 fots.	20
La Catedral de Tarazona, por Federico B. TORRAL- BA SORIANO. 58 págs. y 40 fots.	20
Colección diplomática de San Andrés, de Fanlo (958-1270), por Angel CA- NELLAS. 176 págs. y 12 grabados	75
El Cister zaragozano en el siglo XII. Abadías prede- cesoras de Nuestra Señora de Rueda de Ebro, por Concepción CONTEL BA- REA. 176 págs.	125
FOZ (Braulio): La vida de Pedro Saputo, 236 págs. y 2 mapas	70
TORRALBA (Federico): Es- maltes aragoneses. 40 pá- ginas y 8 láms.	25
Costumbres y tradiciones. 123 págs., 5 grabs.	23

Ptas.

GALIAY (José): Prehistoria de Aragón. 209 págs., 22 fots., 88 dibujos y 3 ma- pas	30
GALY (G. R.): Sépultures en fosse et Paléogéogra- phie. 22 págs., 2 grabs.	50
L/3	
La Serafina	60
Fotogramas de Aragón	40
Rincón de Aragón	25
Biografías Aragonesas	100
Estampas baturras, por GO- MEZ LATORRE	75
Romancero Aragonés	50
Castillos de naipes	40
Solera de Aragón	40
Carasol baturro	40
Antesala médica	15
"Semos los aragoneses"	15
Aires del Jiloca	15
Y a mí, quién me afeita	15
La parentela de Lucas	15
"Chascarrillos baturros", por E. GIL LOSILLA	15
Geografía turística de Es- paña. Santuario del Pilar.	18
Zaragoza, escritos periodís- ticos, por J. MONEVA	60
Las calles de Zaragoza, por J. BLASCO	150
"Leer, comentar, contar", por L. HORNO	100
Mi gente y mi tiempo, por J. M. CASTRO CALVO	250
De nuestras tierras y nues- tras gentes, por A. BEL- TRAN	125

HEMOS RECIBIDO

"La Parroquia... esa desconocida".

Es autor de esta interesante obra el celoso párroco de la Parroquia de Santiago de Zaragoza, don Fernando Fuster, el cual ha recogido datos curiosísimos dignos de ser estudiados detenidamente.

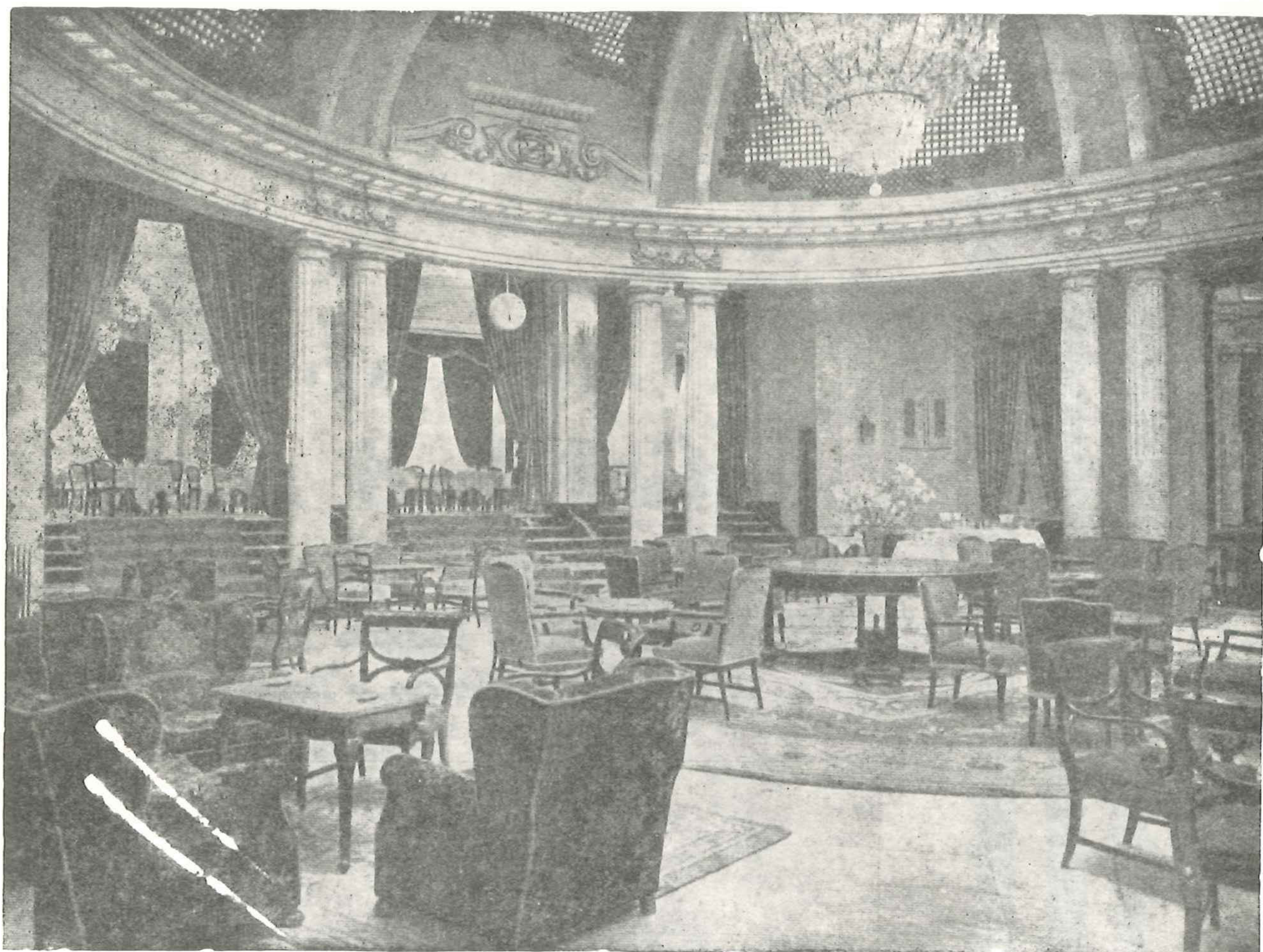
Felicitemos sinceramente al autor, deseando que sus desvelos se vean plenamente recompensados.

UN TRABAJO PERFECTO...

FOTOGRAFADOS LUZ Y ARTE

FOTOCROMO - HUECO OFFSET

PLAZA JOSE ANTONIO, 17 - ZARAGOZA - TELEFONO 22-39-01



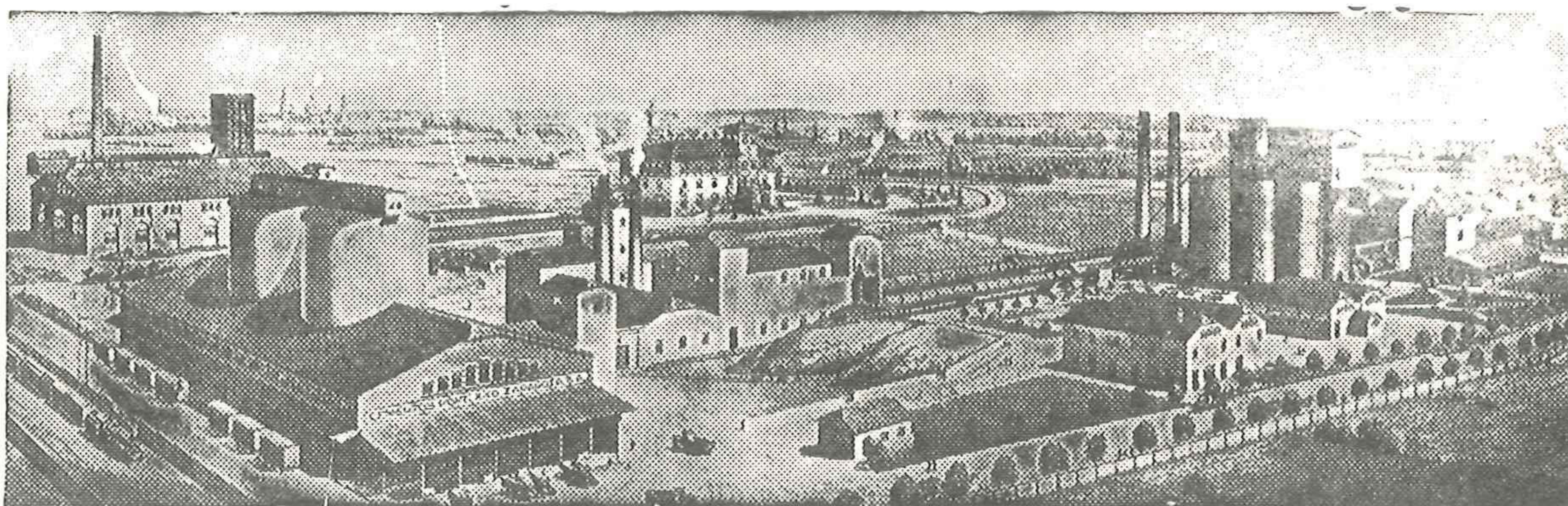
GRAN HOTEL

200 habitaciones
con baño

COSTA, núm. 5

ZARAGOZA

Teléfono 22 19 01



CEMENTOS PORTLAND ZARAGOZA, S. A.

FABRICA EN MIRAFLORES, EN PLENA MARCHA
PRODUCCION ANUAL: 80.000 TONELADAS

VIA HUMEDA Y HORNOS GIRATORIOS

Para suministros y condiciones de venta: INDEPENDENCIA, 23, 2.º centro

ZARAGOZA

Teléfono 221427

Telegramas y telefonemas: CEPECETA

Juanes

ASCENSORES
G I E S A

Montacargas – Electrodo
FUNDOR. – Equipos para
soldadura eléctrica. – Tubos
aislantes flexibles



- Aparatos eléctricos para el hogar.
- Objetos para regalo.



DELEGACION
P H I L I P S



GUIRAL INDUSTRIAS ELÉCTRICAS, S.A.

San Andrés, 17 y 19 - ZARAGOZA - Apartado 218

SUCURSALES

Madrid - Barcelona - Valencia - Bilbao - Sevilla - Gijón - Vigo - Badajoz - Salamanca